

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 77

36ο έτος

31 Μαρτίου 1993

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 738/93 του Συμβουλίου της 17ης Μαρτίου 1993 για την τροποποίηση του μεταβατικού καθεστώτος της κοινής οργάνωσης αγοράς για τα σιτηρά και για το ρύζι στην Πορτογαλία το οποίο προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3653/90 1
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 739/93 του Συμβουλίου της 17ης Μαρτίου 1993 για την εφαρμογή της κοινής τιμής του γάλακτος σε σκόνη στην Πορτογαλία 4
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 740/93 του Συμβουλίου της 17ης Μαρτίου 1993 για τον καθορισμό της κοινοτικής αποζημίωσης για την οριστική παύση της γαλακτοκομικής παραγωγής στην Πορτογαλία 5
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 741/93 του Συμβουλίου της 17ης Μαρτίου 1993 για την εφαρμογή της κοινής τιμής παρέμβασης του ελαιολάδου στην Πορτογαλία 7
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 742/93 του Συμβουλίου της 17ης Μαρτίου 1993 για την κατάργηση, για τα οπωροκηπευτικά, του αντισταθμιστικού μηχανισμού στις συναλλαγές ανάμεσα στην Πορτογαλία και τα υπόλοιπα κράτη μέλη 8
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 743/93 του Συμβουλίου της 17ης Μαρτίου 1993 για τον κατάλογο των προϊόντων που υπάγονται στο συμπληρωματικό μηχανισμό κατά τις συναλλαγές και αποστέλλονται στην Πορτογαλία 9
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 744/93 του Συμβουλίου της 17ης Μαρτίου 1993 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις παραδόσεις προϊόντων στην Πορτογαλία, πλην των οπωροκηπευτικών 11
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 745/93 του Συμβουλίου της 17ης Μαρτίου 1993 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3651/90 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές νωπών οπωροκηπευτικών μεταξύ της Πορτογαλίας και των άλλων κρατών μελών 12
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 746/93 του Συμβουλίου της 17ης Μαρτίου 1993 σχετικά με τη χορήγηση ενίσχυσης για την προώθηση της σύστασης και τη διευκόλυνση της λειτουργίας των οργανώσεων παραγωγών που προβλέπονται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 και (ΕΟΚ) αριθ. 1360/78 στην Πορτογαλία 14

Περιεχόμενα (συνέχεια)

* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 747/93 του Συμβουλίου της 17ης Μαρτίου 1993 περί παρεκκλίσεως, όσον αφορά τη χορήγηση στην Πορτογαλία πριμοδότησης θηλάζουσας αγελάδας, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος	15
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 748/93 του Συμβουλίου της 17ης Μαρτίου 1993 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 για τη θέσπιση συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	16
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 749/93 της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	17
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 750/93 της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη	19
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 751/93 της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1993 για την πρόβλεψη χορήγησης αντισταθμιστικής αποζημίωσης στις οργανώσεις παραγωγών για τους τόνους με κίτρινα πτερόγυια που παραδόθηκαν στη διομηχανία κονσερβών κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Απριλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1992	21
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 752/93 της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1993 περί διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3911/92 του Συμβουλίου σχετικά με την εξαγωγή πολιτιστικών αγαθών	24
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 753/93 της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των τιμών αναγωγής για τα κολοκυθάκια της περιόδου εμπορίας 1993	33
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 754/93 της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου	35
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 755/93 της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος	37
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 756/93 της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	39
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 757/93 της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών	44
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 758/93 της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη	46
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 759/93 της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	48
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 760/93 της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1993 για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών	53

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 738/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Μαρτίου 1993

για την τροποποίηση του μεταβατικού καθεστώτος της κοινής οργάνωσης αγοράς για τα σιτηρά και για το ρύζι στην Πορτογαλία το οποίο προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3653/90

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 234 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

Εκτιμώντας:

ότι η ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς προϋποθέτει την εξάλειψη των εμποδίων στις συναλλαγές όχι μόνο μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, αλλά και, όσο το δυνατόν περισσότερο, μεταξύ των εν λόγω κρατών μελών και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας·

ότι ο προανατολισμός αυτός οδηγεί στην κατάργηση του συμπληρωματικού μηχανισμού κατά τις συναλλαγές (ΣΜΣ) που ισχύει για τα σιτηρά και το ρύζι και, όσον αφορά τα σιτηρά, για να μπορέσουν οι πορτογάλοι γεωργοί να αντιμετωπίσουν τον έντονο ανταγωνισμό μεταξύ των υπολοίπων κρατών μελών, καθιστά καταλληλότερη την πιο μακρόχρονη κλιμάκωση της προοδευτικής μείωσης της ενίσχυσης που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3653/90 του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1990 περί των μεταβατικών διατάξεων για την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών και ρυζιού στην Πορτογαλία (2)·

ότι, στα πλαίσια της μεταρρύθμισης της κοινής γεωργικής πολιτικής ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών (3), προβλέπει μείωση των τιμών παρέμβασης· ότι οι απορρέουσες απώλειες εισοδήματος αντισταθμίζονται από ένα καθεστώς άμεσης στήριξης ανά εκτάριο που θεσπίζει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92

του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών (4)· ότι ενδείκνυται να προσαρμοσθεί η μέθοδος υπολογισμού των πορτογαλικών ενισχύσεων προκειμένου να αποφευχθεί διπλή αντιστάθμιση·

ότι όσον αφορά τις συναλλαγές ρυζιού μεταξύ της Πορτογαλίας και των άλλων κρατών μελών εφαρμόζονται εξισωτικά ποσά προσχώρησης μέχρι το τέλος της περιόδου 1994/95, δεδομένου ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3653/90 πρόβλεψε ότι η ευθυγράμμιση των τιμών του προϊόντος αυτού προς τις κοινές τιμές θα πραγματοποιηθεί μόνο αυτήν την ημερομηνία·

ότι, για το προϊόν αυτό, η πρόωγη ευθυγράμμιση των τιμών και, κατά συνέπεια, η κατάργηση, την ημερομηνία αυτή, κάθε εξισωτικού ποσού προσχώρησης, είναι δυνατές εάν παρασχεθεί αντιστάθμιση εισοδήματος στους πορτογάλους παραγωγούς ρυζιού καθιερώνοντας μία ανάλογη ενίσχυση με αυτήν που προβλέπεται ήδη για τα σιτηρά από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3653/90· ότι θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα το καθεστώς που προβλέπεται από τον κανονισμό αυτό·

ότι, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι δυσκολίες που συνεπάγεται η κατάργηση του συμπληρωματικού μηχανισμού κατά τις συναλλαγές σχετικά με το ρύζι για τους πορτογάλους παραγωγούς, θα πρέπει να καθορισθεί το αρχικό ποσό της προαναφερόμενης ενίσχυσης σε επίπεδο που υπερβαίνει την απλή διαφορά των τιμών (17,45 Ecu ανά τόνο) και να προβλεφθεί η σταδιακή μείωση μέχρι το τέλος της περιόδου εμπορίας 1997/98·

ότι, με την ίδια ευκαιρία, πρέπει να καταργηθούν σταδιακά τα σταθερά στοιχεία που εφαρμόζονται στα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά και το ρύζι το αργότερο μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1999, δυνάμει του προαναφερθέντος κανονισμού· ότι, πράγματι, για τα περισσότερα προϊόντα, τα στοιχεία αυτά ενδέχεται να συνεπάγονται στο στάδιο της ολοκλήρωσης της ενιαίας αγοράς δυσκολίες και δαπάνες ελέγχου δυσανάλογες σε σχέση προς το χαμηλό τους ποσό, χωρίς να είναι εξάλλου πράγματι απαραίτητα για την

(1) ΕΕ αριθ. C 21 της 25. 1. 1993.

(2) ΕΕ αριθ. L 362 της 27. 12. 1990, σ. 28.

(3) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(4) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 12. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2467/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 246 της 27. 8. 1992, σ. 1).

προστασία της πορτογαλικής βιομηχανίας· ότι οι ενδεχόμενες δυσκολίες που θα μπορούσε να προκαλέσει η κατάργηση του μηχανισμού αυτού στον τομέα του ρυζιού, τομέα ιδιαίτερα ευαίσθητο στην Πορτογαλία, θα μπορούσαν να εξομαλυνθούν στα πλαίσια των προβλεπομένων μεταβατικών μέτρων·

ότι αυτή η σταδιακή κατάργηση των σταθερών στοιχείων καθιστά αναγκαία και την κατάργηση των διαφορών που προβλέπονται στο άρθρο 287 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κατά παρέκκλιση ή προς συμπλήρωση των άρθρων 2, 3 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3653/90:

α) η ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 3 του εν λόγω κανονισμού:

- χορηγείται μέχρι τη λήξη της περιόδου εμπορίας 2002/03,
- καθορίζεται, για κάθε περίοδο εμπορίας, όπως ορίζεται στο παράρτημα·

β) η κοινή παρέμβαση του ρυζιού με το φλοιό του (paddy) εφαρμόζεται στην Πορτογαλία·

γ) παρέχεται ενίσχυση στους παραγωγούς ρυζιού με το φλοιό του (paddy) για τις περιόδους εμπορίας 1992/93, 1993/94, 1994/95, 1995/96, 1996/97 και 1997/98. Η ενίσχυση αυτή, για την οποία εφαρμόζονται τα άρθρα 5

και το άρθρο 10 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3653/90:

- καθορίζεται σε 25 Ecu/τόνο για την περίοδο εμπορίας 1992/93,
- μειώνεται κατά το ένα έκτο, το ένα πέμπτο, το ένα τέταρτο, το ένα τρίτο και κατά το ήμισυ για τις περιόδους εμπορίας 1993/94, 1994/95, 1995/96, 1996/97 και 1997/98 αντίστοιχα·

δ) τα σταθερά στοιχεία, που αφορούν τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 286 παράγραφος 3 της πράξης προσχώρησης, καταργούνται.

2. Καταργούνται επίσης οι διαφορές που προβλέπονται στο άρθρο 287 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης.

Άρθρο 2

Τα μεταβατικά μέτρα που είναι αναγκαία για την ομαλή μετάβαση από το καθεστώς που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3653/90 στο καθεστώς που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό, και κυρίως αυτά που αφορούν τις αποζημιώσεις για τα κανονικά αποθέματα ρυζιού που υπάρχουν στην Πορτογαλία, στις 31 Μαρτίου 1993, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75⁽¹⁾ ή του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76⁽²⁾.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. WESTH

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92 (ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/92 (ΕΕ αριθ. L 73 της 19. 3. 1992, σ. 7).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ενίσχυση στους πορτογάλους παραγωγούς σιτηρών

(Εκ/τόνο)

	1993/94	1994/95	1995/96	1996/97	1997/98	1998/99	1999/2000	2000/01	2001/02	2002/03
Σιτάρι μαλακό	97,97	89,58	81,00	72,25	63,26	54,02	44,46	34,51	24,05	12,81
Καλαμπόκι	52,33	47,09	41,86	36,63	31,40	26,16	20,93	15,70	10,47	5,23
Βρώμη, τριτικάλ, κριθάρι	66,26	59,64	53,01	46,38	39,76	33,13	26,51	19,88	13,25	6,63
Σόργο	45,48	40,93	36,39	31,84	27,29	22,74	18,19	13,64	9,10	4,55

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 739/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Μαρτίου 1993

για την εφαρμογή της κοινής τιμής του γάλακτος σε σκόνη στην Πορτογαλία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 234 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η υλοποίηση της ενιαίας αγοράς προϋποθέτει την κατάργηση των εμποδίων στις συναλλαγές όχι μόνο μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, αλλά και όσο το δυνατό περισσότερο, ανάμεσα σ' αυτά τα κράτη μέλη και την Ισπανία και την Πορτογαλία·

ότι, όσον αφορά το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, η υπάρχουσα διαφορά ανάμεσα στην τιμή που εφαρμόζεται στην Πορτογαλία και την κοινή τιμή, θα έπρεπε, σύμφωνα με την πράξη προσχώρησης, να οδηγήσει στην παράταση της περιόδου ευθυγράμμισης των τιμών και, συνεπώς, στην εφαρμογή των αντισταθμιστικών ποσών προσχώρησης έως το έτος 1995· ότι η χορήγηση στους πορτογάλους παραγωγούς μιας μεταβατικής και σταδιακά μειούμενης ενίσχυσης, θα επέτρεπε ωστόσο να αποφευχθεί μια τόσο μακροχρόνια παράταση και να πραγματοποιηθεί η ευθυγράμμιση των τιμών ήδη από την 1η Ιανουαρίου 1993·

ότι, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι δυσκολίες που επιφέρει, για τους πορτογάλους παραγωγούς, η κατάργηση του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές (ΣΜΣ) για τα γαλακτοκομικά προϊόντα, θα πρέπει να καθοριστεί το αρχικό ποσό της προαναφερόμενης ενίσχυσης σε επίπεδο που δεν υπερβαίνει την απλή διαφορά των τιμών των αζωτούχων ουσιών γάλακτος (1,57 Ecu) και να προβλεφθεί

η προοδευτική μείωσή της μέχρι τη λήξη της περιόδου εμπορίας 1997/98,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εφαρμόζεται στην Πορτογαλία η κοινή τιμή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη.

Άρθρο 2

1. Χορηγείται ενίσχυση στους πορτογάλους παραγωγούς έως το τέλος της περιόδου εμπορίας 1997/98.

Η ενίσχυση αυτή ορίζεται σε 2,50 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα γάλακτος για την περίοδο που μεσολαβεί ανάμεσα στην έναρξη της ισχύος του παρόντος κανονισμού και την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1993/94 και μειώνεται κατά το ένα έκτο, το ένα πέμπτο, το ένα τέταρτο, το ένα τρίτο και κατά το ήμισυ για τις περιόδους εμπορίας 1993/94, 1994/95, 1995/96, 1996/97 και 1997/98 αντίστοιχα.

2. Η ενίσχυση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 θεωρείται ως παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70⁽²⁾.

Άρθρο 3

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής της ενίσχυσης που προβλέπεται στο άρθρο 2 θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68⁽³⁾.

Σύμφωνα με την ίδια διαδικασία θεσπίζονται, ενδεχομένως, τα μεταβατικά μέτρα που είναι αναγκαία για να διασφαλίσουν την ομαλή εφαρμογή του καθεστώτος που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. WESTH

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 21 της 25. 1. 1993.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88 (ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2071/92 (ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 64).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 740/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Μαρτίου 1993

για τον καθορισμό της κοινοτικής αποζημίωσης για την οριστική παύση της γαλακτοκομικής παραγωγής στην Πορτογαλία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας ότι η πραγματοποίηση της ενιαίας αγοράς προϋποθέτει την κατάργηση των εμποδίων στις συναλλαγές όχι μόνον μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 αλλά επίσης, σε όσο το δυνατόν ευρύτερη κλίμακα, μεταξύ αυτών των κρατών μελών και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας· ότι η κατάργηση αυτών των εμποδίων καθιστά αναγκαία την εντατικοποίηση της προσπάθειας αναδιάρθρωσης του γαλακτοκομικού τομέα στην Πορτογαλία, προκειμένου να μπορέσει να αντιμετωπίσει στον τομέα αυτό τον αυξανόμενο ανταγωνισμό των άλλων κρατών μελών· ότι η εντατικοποίηση αυτή μπορεί να πραγματοποιηθεί με τη διευκόλυνση στη χώρα αυτή της εκ νέου αγοράς των ποσοτήτων αναφοράς προκειμένου να ανακαταμεμηθούν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 της 28ης Δεκεμβρίου 1992 για τη θέσπιση συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽²⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η Πορτογαλική Δημοκρατία χορηγεί στον παραγωγό, όπως αυτός ορίζεται στο άρθρο 9 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, ο οποίος αναλαμβάνει την υποχρέωση να παύσει εντελώς και οριστικά τη γαλακτοκομική παραγωγή πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1993, ετήσια αποζημίωση 17 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα η οποία καταβάλλεται επί τρία έτη.

Άρθρο 2

Είναι επιλέξιμος για την αποζημίωση ο παραγωγός ο οποίος:

- διαθέτει μια ποσότητα αναφοράς δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92, είτε στα πλαίσια των παραδόσεων είτε στα πλαίσια των απευθείας πωλήσεων και

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 21 της 25. 1. 1993.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 405 της 31. 12. 1992, σ. 1.

— ανταποκρίνεται στα αντικειμενικά κριτήρια που ορίζει η Πορτογαλική Δημοκρατία σε συμφωνία με την Επιτροπή.

Άρθρο 3

1. Η αποζημίωση χορηγείται για την ποσότητα αναφοράς που δικαιούται ο παραγωγός όταν αρχίσει να ισχύει ο παρών κανονισμός.

2. Στην περίπτωση αγροτικών μισθώσεων, η αίτηση για την αποζημίωση υποβάλλεται από τον μισθωτή.

Η Πορτογαλική Δημοκρατία ορίζει τους όρους υπό τους οποίους ο μισθωτής δύναται να υποβάλει αυτήν την αίτηση και τους όρους υπό τους οποίους δύναται να χορηγηθεί η αποζημίωση.

Άρθρο 4

Οι ποσότητες αναφοράς που απελευθερώνονται κατ' εφαρμογήν του παρόντος κανονισμού προστίθεται στο εθνικό απόθεμα που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92.

Άρθρο 5

Η κοινοτική χρηματοδότηση του παρόντος προγράμματος περιορίζεται σε ποσότητα 75 000 τόνων και σε συνολικό ποσό 38,5 εκατομμυρίων Ecu, που καταβάλλονται σε τρεις ετήσιες δόσεις.

Η χρηματοδότηση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο θεωρείται ως παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 ⁽³⁾.

Άρθρο 6

Η Επιτροπή, εφόσον χρειάζεται, θεσπίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 ⁽⁴⁾, τις λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1993.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88 (ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 11).⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2071/92 (ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 64).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. WESTH

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 741/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Μαρτίου 1993

για την εφαρμογή της κοινής τιμής παρέμβασης του ελαιολάδου στην Πορτογαλία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 234 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

Εκτιμώντας:

ότι για την υλοποίηση της ενιαίας αγοράς είναι ευκατάλληλη η κατάργηση των εμποδίων στις συναλλαγές όχι μόνο ανάμεσα στα κράτη μέλη της Κοινότητας με τη σύνδεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, αλλά επίσης, στο μέτρο του δυνατού, ανάμεσα σ' αυτά τα κράτη μέλη και στα νέα κράτη μέλη·

ότι, σύμφωνα με την πράξη προσχώρησης, η ευθυγράμμιση των τιμών του ελαιολάδου της Πορτογαλίας με την κοινή τιμή πρέπει να πραγματοποιηθεί προοδευτικά έως την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1995/96· ότι θα πρέπει συνεπώς να εφαρμοσθούν αντισταθμιστικά ποσά προσχώρησης στις συναλλαγές ανάμεσα σ' αυτές τις χώρες και στα υπόλοιπα κράτη μέλη έως την ημερομηνία αυτή·

ότι, ωστόσο, διατηρώντας συγχρόνως την ενίσχυση στην παραγωγή και την ενίσχυση στην κατανάλωση στο ύψος που προβλέπεται από την πράξη προσχώρησης, είναι δυνατή η πρόωρη ευθυγράμμιση της πορτογαλικής τιμής με την κοινή τιμή, λαμβάνοντας υπόψη την εξισορρόπηση που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2047/92 του

Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1992/93, των τιμών των ενισχύσεων και των παρακρατήσεων που εφαρμόζονται στον τομέα του ελαιολάδου (2),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η κοινή τιμή παρέμβασης του ελαιολάδου εφαρμόζεται στην Πορτογαλία.

Άρθρο 2

Τα μεταβατικά μέτρα που είναι απαραίτητα για τη διασφάλιση της ομαλής μετάβασης από το καθεστώς που προβλέπεται στο άρθρο 290 της πράξης προσχώρησης στο καθεστώς που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό, και ιδίως τα μέτρα στόχος των οποίων είναι η αποφυγή εκτροπών του εμπορίου στις συναλλαγές ανάμεσα στην Πορτογαλία και στα υπόλοιπα κράτη μέλη, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ (3).

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. WESTH

(1) ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 3.

(2) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2046/92 (ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 1).

(3) ΕΕ αριθ. C 21 της 25. 1. 1993.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 742/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Μαρτίου 1993

για την κατάργηση, για τα οπωροκηπευτικά, του αντισταθμιστικού μηχανισμού στις συναλλαγές ανάμεσα στην Πορτογαλία και τα υπόλοιπα κράτη μέλη

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 234 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

Εκτιμώντας:

ότι η ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς καθιστά σκόπιμη την εξάλειψη των εμποδίων στις συναλλαγές όχι μόνο μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, αλλά και, όσο το δυνατόν περισσότερο, μεταξύ των εν λόγω κρατών μελών και των νέων κρατών μελών·

ότι θα πρέπει να καταργηθούν ο αντισταθμιστικός μηχανισμός για τα οπωροκηπευτικά που θεσπίζεται από το άρθρο 318 πρώτο εδάφιο της πράξης προσχώρησης, η εφαρμογή και ο έλεγχος των οποίων θα επέφεραν άλλωστε σοβαρές δυσκολίες τη στιγμή κατά την οποία δεν θα υφίστανται πλέον τα εσωτερικά σύνορα της Κοινότητας·

ότι η κτηθείσα πείρα έδειξε ότι τα προστατευτικά μέτρα της πορτογαλικής αγοράς που προβλέπονται στο άρθρο 318 δεύτερο εδάφιο σημείο 2 της πράξης προσχώρησης δεν έχουν εφαρμοσθεί πραγματικά·

ότι θα πρέπει επομένως να παύσουν να εφαρμόζονται τα προαναφερθέντα μέτρα και να καταργηθεί, για λόγους σαφήνειας, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3648/90 του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1990 περί των γενικών κανόνων εφαρμογής της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας όσον αφορά το μηχανισμό αντισταθμιστικών καταβολών κατά την εισαγωγή των οπωροκηπευτικών προέ-

λευσης Πορτογαλίας (2), καθώς και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3649/90 του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1990 περί των γενικών κανόνων του μηχανισμού προστασίας της πορτογαλικής αγοράς οπωροκηπευτικών που προβλέπεται στο άρθρο 318 δεύτερο εδάφιο σημείο 2 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας (3)·

ότι λόγω της πραγματοποιούμενης κατ' αυτόν τον τρόπο πλήρους ένταξης της πορτογαλικής αγοράς στην κοινοτική, ενδείκνυται η εφαρμογή στην Πορτογαλία κοινών θεσμικών τιμών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο μηχανισμός που θεσπίζεται με το άρθρο 318 πρώτο εδάφιο της πράξης προσχώρησης καθώς και οι διατάξεις του δεύτερου εδαφίου σημείο 2 του άρθρου 318, παύουν να εφαρμόζονται.

Άρθρο 2

Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 3648/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 3649/90 καταργούνται.

Άρθρο 3

Οι κοινές τιμές βάσης και αγοράς εφαρμόζονται στην Πορτογαλία στον τομέα των οπωροκηπευτικών.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. WESTH

(1) ΕΕ αριθ. C 21 της 25. 1. 1993.

(2) ΕΕ αριθ. L 362 της 27. 12. 1990, σ. 16.

(3) ΕΕ αριθ. L 362 της 27. 12. 1990, σ. 19.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 743/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Μαρτίου 1993

για τον κατάλογο των προϊόντων που υπάγονται στο συμπληρωματικό μηχανισμό κατά τις συναλλαγές και αποστέλλονται στην Πορτογαλία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 234 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

Εκτιμώντας:

ότι η πραγματοποίηση της ενιαίας αγοράς προϋποθέτει την εξέλιξη των εμποδίων στις συναλλαγές όχι μόνο μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 αλλά επίσης, όσο το δυνατόν περισσότερο, μεταξύ των εν λόγω κρατών μελών και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας· ότι, με την προοπτική αυτή, ο συμπληρωματικός μηχανισμός κατά τις συναλλαγές πρέπει να εξαλειφθεί σε κάθε περίπτωση που δεν είναι απολύτως αναγκαίος·

ότι, από την πείρα που αποκτήθηκε από τη διαχείριση του εν λόγω μηχανισμού, αποδείχθηκε ότι η εξάλειψή του μπορεί να προβλεφθεί για τα προϊόντα που υπάγονται στο

καθεστώς της κλασικής μετάβασης, χωρίς κίνδυνο διαταράξεως της πορτογαλικής αγοράς·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3659/90 του Συμβουλίου της 11ης Δεκεμβρίου 1990 περί των προϊόντων που υπόκεινται στο συμπληρωματικό μηχανισμό κατά τις συναλλαγές στη διάρκεια του δευτέρου σταδίου της προσχώρησης της Πορτογαλίας (2), καθόρισε τον κατάλογο των προϊόντων που υπάγονται στα καθεστώτα της σταδιακής μεταβάσεως στα οποία εφαρμόζεται αυτός ο μηχανισμός· ότι από την πείρα που αποκτήθηκε αποδείχθηκε ότι, για τα προϊόντα αυτά, η διατήρηση του εν λόγω μηχανισμού είναι απαραίτητη για την ισορροπία της πορτογαλικής αγοράς μόνον όσον αφορά τα προϊόντα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό·

ότι τα προαναφερθέντα στοιχεία οδηγούν σε νέο καθορισμό του καταλόγου των προϊόντων που παραδίδονται στην Πορτογαλία τα οποία υπόκεινται στον εν λόγω μηχανισμό και στην κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3659/90,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Όσον αφορά τις παραδόσεις στην Πορτογαλία, ο συμπληρωματικός μηχανισμός κατά τις συναλλαγές που προβλέπεται στο άρθρο 249 της πράξης προσχώρησης εφαρμόζεται, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 250, 251 και 252 της εν λόγω πράξης, μόνο στα εξής προϊόντα:

1. Βόειο κρέας

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
0102 90	Ζωντανά βοοειδή κατοικίδια, πλην των αναπαραγωγών καθαρής φυλής

2. Οπωροκηπευτικά

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 0805 10	Πορτοκάλια
ex 0808 10	Μήλα, εκτός από τα μήλα για μηλίτη

(1) ΕΕ αριθ. C 21 της 25. 1. 1993.

(2) ΕΕ αριθ. L 362 της 27. 12. 1990, σ. 38. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 831/92 (ΕΕ αριθ. L 88 της 3. 4. 1992, σ. 17).

3. Χοίροι και χοίρειο κρέας

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
0103	Χοιροειδή ζωντανά:
	– Άλλα:
ex 0103 91	– – Με βάρος κατώτερο των 50 kg:
0103 91 10	– – – Κατοικίδια
ex 0103 92	– – Με βάρος ίσο ή ανώτερο των 50 kg:
	– – – Κατοικίδια:
0103 92 11	– – – – Θηλυκά που γέννησαν μία φορά τουλάχιστον και με ελάχιστο βάρος 160 kg
0103 92 19	– – – – Άλλα

Ωστόσο, όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο σημείο 3, ο συμπληρωματικός μηχανισμός στις συναλλαγές εφαρμόζεται μόνο μέχρι την ημερομηνία κατά την οποία η Πορτογαλία θα κηρυχθεί απαλλαγμένη από την αφρικανική πανώλη των χοίρων.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή θα εξετάσει τις ενδεχόμενες τροποποιήσεις οι οποίες, σε συνάρτηση με την εξέλιξη των συναλλαγών, είναι δυνατόν να γίνουν στον κατάλογο των προϊόντων που απαριθμούνται στο άρθρο 1 και θα υποβάλει στο Συμβούλιο, ενδεχομένως, τις αναγκαίες προτάσεις.

Άρθρο 3

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3659/90 καταργείται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. WESTH

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 744/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Μαρτίου 1993

για τον καθορισμό των γενικών κανόνων εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις παραδόσεις προϊόντων στην Πορτογαλία, πλην των οπωροκηπευτικών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 234 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 569/86⁽²⁾, έχει καθορίσει τους γενικούς κανόνες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές·

ότι, στα πλαίσια του εν λόγω κανονισμού, ο έλεγχος των συναλλαγών γίνεται στα σύνορα με βάση ένα καθεστώς πιστοποιητικών· ότι η πραγματοποίηση μιας ενιαίας αγοράς χωρίς εσωτερικά σύνορα, στην οποία η Πορτογαλία εντάσσεται σε μεγάλο βαθμό, καθιστά αναγκαία την καθιέρωση ενός νέου συστήματος ελέγχου που θα εφαρμόζεται στις χώρες προορισμού·

ότι πρέπει να εφαρμοσθούν, για τις παραδόσεις μεταξύ Πορτογαλίας και του υπόλοιπου της Κοινότητας οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3817/92 του Συμβουλίου

της 28ης Δεκεμβρίου 1992 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις παραδόσεις προϊόντων στην Ισπανία πλην των οπωροκηπευτικών⁽³⁾·

ότι η επέκταση εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού στις συναλλαγές με την Πορτογαλία συνεπάγεται την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/86,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3817/92 εφαρμόζονται και στις παραδόσεις, στην Πορτογαλία, προϊόντων άλλων από τα οπωροκηπευτικά.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 569/86 καταργείται.

*Άρθρο 3*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. WESTH

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 21 της 25. 1. 1993.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1986, σ. 106. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3296/88 (ΕΕ αριθ. L 293 της 27. 10. 1988, σ. 7).⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 12.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 745/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Μαρτίου 1993

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3651/90 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές νωπών οπωροκηπευτικών μεταξύ της Πορτογαλίας και των άλλων κρατών μελών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας και ιδίως το άρθρο 234 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3651/90 (2) προέβλεψε ότι, κατά τις ευαίσθητες περιόδους, η διαχείριση του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές (ΣΜΣ) γίνεται με βάση πιστοποιητικά τα οποία εκδίδουν οι πορτογαλικές αρχές για κάθε εισαγωγή οπωροκηπευτικών προέλευσης των υπολοίπων κρατών μελών·

ότι ο έλεγχος για την τήρηση του εν λόγω καθεστώτος, έως σήμερα, γίνεται στα σύνορα· ότι η υλοποίηση της ενιαίας αγοράς δίχως εσωτερικά σύνορα καθιστά αναγκαία τη θέσπιση ενός νέου συστήματος ελέγχου το οποίο θα διενεργείται στη χώρα προορισμού·

ότι η υποχρέωση να αναφέρεται ο αριθμός του πιστοποιητικού ΣΜΣ που χρησιμοποιείται στα εμπορικά έγγραφα τα σχετικά με τα προϊόντα που εισάγονται στην Πορτογαλία από τα υπόλοιπα κράτη μέλη, σε συνδυασμό με έναν επιτόπιο έλεγχο στη χώρα αυτή καθώς και η εφαρμογή, σε περίπτωση μη τήρησης των προβλεπόμενων διατάξεων, αποτρεπτικών κυρώσεων δύναται να συμβάλλουν στην ομαλή λειτουργία του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές· ότι ο επιτόπιος έλεγχος δύναται, ειδικότερα, να διευκολυνθεί από ενδείξεις σχετικές με την καταγωγή ή την προέλευση που, σύμφωνα με τις κοινοτικές διατάξεις, πρέπει να αναφέρονται στη συσκευασία των προϊόντων που υπόκεινται στο συμπληρωματικό μηχανισμό κατά τις συναλλαγές·

ότι, στις περιπτώσεις σοβαρής διαταραχής των αγορών που εξακολουθούν να υφίστανται παρά την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3651/90, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η εφαρμογή συμπληρωματικών μέτρων, ενδεχομένως, κατά παρέκκλιση από τα μέτρα που προβλέπονται από τις διατάξεις για την κοινή οργάνωση των αγορών για τις τοπικές ή περιφερειακές αγορές·

ότι το σύνολο των προαναφερθέντων στοιχείων συνεπάγεται την τροποποίηση, ανάλογα, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3651/90,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3651/90 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 4, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Κατά τη διάρκεια των ευαίσθητων περιόδων η κυκλοφορία στην Πορτογαλία και η θέση σε κατανάλωση στη χώρα αυτή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπόκειται στην υποβολή ενός πιστοποιητικού ΣΜΣ.

Οι διατάξεις του πρώτου εδαφίου όσον αφορά την κυκλοφορία στην Πορτογαλία δεν εφαρμόζονται, αν ο κάτοχος των προϊόντων μπορεί να αποδείξει ότι αυτά δεν προορίζονται για την αγορά της Πορτογαλίας.»

2. Στο άρθρο 7:

— το υπάρχον κείμενο γίνεται παράγραφος 1,

— προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2. Αν εμφανισθούν σοβαρές διαταραχές του συνόλου ή μέρους της πορτογαλικής αγοράς και αν εμμένουν παρά την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στην παράγραφο 1, είναι δυνατόν να ληφθούν κατάλληλα μέτρα, διαφορετικά από εκείνα που προβλέπονται από την εν λόγω παράγραφο και συμπληρωματικά αυτών, σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 252 της πράξης προσχώρησης. Τα μέτρα αυτά δύναται να συνεπάγονται για τις τοπικές ή περιφερειακές αγορές παρεκκλίσεις από τις διατάξεις για την κοινή οργάνωση των αγορών.»

3. Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

Άρθρο 7α

1. Με εξαίρεση τα τιμολόγια που εκδίδονται κατά τη λιανική πώληση, τα τιμολόγια πώλησης και τα άλλα εμπορικά έγγραφα που πρόκειται να καθοριστούν και αφορούν προϊόντα προέλευσης των άλλων κρατών μελών που εισάγονται στην Πορτογαλία κατά τις περιόδους κατά τις οποίες απαιτείται η υποβολή πιστοποιητικού ΣΜΣ κατ' εφαρμογή του άρθρου 6, αναφέρουν τον αριθμό του πιστοποιητικού που χρησιμοποιείται για τη θέση σε κατανάλωση στην Πορτογαλία καθώς και κάθε άλλο απαραίτητο στοιχείο.

2. Οι πορτογαλικές αρχές εφαρμόζουν, κυρίως στις αγορές χονδρικές πωλήσεως, επιτόπιους ελέγχους για να εξακριβώσουν, με τη βοήθεια των εμπορικών εγγράφων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και των ενδείξεων που φαίνονται στις συσκευασίες αν τα προϊόντα προέλευσης άλλων κρατών μελών τέθηκαν στην κατανάλωση κατόπιν υποβολής ενός πιστοποιητικού ΣΜΣ κατά τις περιόδους κατά τις οποίες απαιτείται η υποβολή αυτού του πιστοποιητικού κατ' εφαρμογή του άρθρου 6.

(1) ΕΕ αριθ. C 21 της 25. 1. 1993.

(2) ΕΕ αριθ. L 362 της 27. 12. 1990, σ. 24.

3. Κανένας από τους ελέγχους που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 δεν μπορεί να λάβει χώρα στα σύνορα μεταξύ κρατών μελών.

Άρθρο 76

Σε περίπτωση μη τήρησης των διατάξεων που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό ή των λεπτομερειών εφαρμογής του, οι πορτογαλικές αρχές καθώς και εκείνες των άλλων κρατών μελών επιβάλλουν κυρώσεις ανάλογες προς τη σοβαρότητα των παραβάσεων που διεπράχθησαν. Για τους συναλλασόμενους που έχουν θέσει στην πορτογαλική αγορά, δίχως πιστοποιητικό ΣΜΣ,

προϊόντα που υπόκεινται στο ΣΜΣ, κατά τις περιόδους κατά τις οποίες απαιτείται η υποβολή του πιστοποιητικού αυτού κατ' εφαρμογή του άρθρου 6, οι εν λόγω κυρώσεις δεν δύνανται να είναι κατώτερες από το διπλάσιο της αξίας των προϊόντων που διατέθηκαν στην αγορά δίχως πιστοποιητικό ΣΜΣ.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. WESTH

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 746/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Μαρτίου 1993

σχετικά με τη χορήγηση ενίσχυσης για την προώθηση της σύστασης και τη διευκόλυνση της λειτουργίας των οργανώσεων παραγωγών που προβλέπονται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 και (ΕΟΚ) αριθ. 1360/78 στην Πορτογαλία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 42 και 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς την 1η Ιανουαρίου 1993 προϋποθέτει την κατάργηση των εμποδίων στις συναλλαγές όχι μόνο μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, αλλά επίσης, σε όσο το δυνατόν ευρύτερη κλίμακα, μεταξύ αυτών των κρατών μελών και της Ισπανίας και Πορτογαλίας· ότι περιλαμβάνει επομένως την πρόωπη κατάργηση ενός μεγάλου μέρους των μηχανισμών που προστατεύουν, σε μεταβατικό στάδιο, την ισπανική και πορτογαλική αγορά·

ότι, ενόψει της κατάστασης αυτής, η ιδιαίτερη καθυστέρηση που παρατηρήθηκε στην Πορτογαλία σε επίπεδο σύστασης οργανώσεων παραγωγών καθιστά αναγκαία μία εντατικοποίηση των μέτρων για την προώθηση της σύστασης για τη διευκόλυνση της λειτουργίας αυτών των οργανώσεων, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽²⁾ και με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1360/78 του Συμβουλίου της 19ης Ιουνίου 1978 περί ομάδων παραγωγών και των ενώσεων τους ⁽³⁾· ότι μια τέτοια εντατικοποίηση ενδέχεται πράγματι, αφενός, να διευκολύνει την προσπάθεια οργάνωσης της πορτογαλικής γεωργίας ενόψει του αυξανόμενου ανταγωνι-

σμού των άλλων κρατών μελών και, αφετέρου, να διευκολύνει, στη χώρα αυτή την άσκηση των καθηκόντων που ανατίθενται από την Κοινή Γεωργική Πολιτική στις οργανώσεις παραγωγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ενισχύσεις που προορίζονται να ενθαρρύνουν τη σύσταση και να διευκολύνουν τη λειτουργία των οργανώσεων παραγωγών που προβλέπονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 και των ομάδων παραγωγών και των ενώσεών τους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1360/78 χορηγούνται στην Πορτογαλία τηρουμένων των ακόλουθων ειδικών διατάξεων:

- α) τα ποσοστά που προβλέπονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 και στο άρθρο 10α παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1360/78 γίνονται: 10 %, 10 %, 8 %, 6 % και 4 %·
- β) τα ποσοστά που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1360/78 γίνονται: 100 %, 80 % και 40 %·
- γ) το συνολικό ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1360/78 γίνεται 120 000 Ecu.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. WESTH

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 21 της 25. 1. 1993.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1754/92 (ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 3).

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 23. 6. 1978, σ. 1. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 (ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1991, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 747/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Μαρτίου 1993

περί παρεκκλίσεως, όσον αφορά τη χορήγηση στην Πορτογαλία πριμοδότησης θηλάζουσας αγελάδας, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

Εκτιμώντας:

ότι η ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς προϋποθέτει την κατάργηση των εμποδίων στις συναλλαγές όχι μόνο μεταξύ των κρατών μελών της Κοινότητας με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, αλλά επίσης, σε όσο το δυνατόν ευρύτερη κλίμακα, μεταξύ αυτών των κρατών μελών και των νέων κρατών μελών·

ότι ο προσανατολισμός αυτός οδηγεί στην κατάργηση του μοναδικού μηχανισμού που προστατεύει ακόμα στο παρόν στάδιο την πορτογαλική αγορά βοείου κρέατος, δηλαδή το συμπληρωματικό μηχανισμό κατά τις συναλλαγές· ότι ενδέχεται, επομένως, λόγω του γεγονότος αυτού να ασκηθεί πίεση στις τιμές και τα εισοδήματά των παραγωγών της Πορτογαλίας· ότι μια κατάλληλη ενίσχυση των εν λόγω εισοδημάτων μπορεί να εξασφαλιστεί με την αύξηση για τους παραγωγούς αυτούς, για έξι έτη, του ποσού της πριμοδότησης θηλάζουσας αγελάδας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος (2), και με την μείωση της πρώτης επίδρασης της προαναφερόμενης πίεσης με προκαταβολές, που θα επιτρέπεται να χορηγήσει η πορτογαλική κυβέρνηση· ότι η αύξηση του αποθέματος που προβλέπεται στο άρθρο 4στ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 μπορεί να ευνοήσει την διαρθρωτική βελτίωση της πορτογαλικής παραγωγής και, κατά συνέπεια, την προσαρμογή της στην

κατάσταση που δημιουργήθηκε με την κατάργηση των μηχανισμών προσχώρησης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 46 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, για το έτος 1993, η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί, δάσει εθνικών κεφαλαίων και με τις λεπτομέρειες που προβλέπονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 27 του εν λόγω κανονισμού, να χορηγεί, μόλις αρχίσει να ισχύει ο παρών κανονισμός, προκαταβολές που ισούνται με το 50 % του εφαρμοζόμενου ποσού πριμοδότησης θηλάζουσας αγελάδας.

2. Κατά παρέκκλιση ή σε συμπλήρωση του άρθρου 46 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68:

— 12 000 δικαιώματα επιπλέον αυτών που προβλέπονται στην παράγραφο 6 του εν λόγω άρθρου προστίθενται στο πορτογαλικό εθνικό απόθεμα,

— το ποσό της πριμοδότησης θηλάζουσας αγελάδας, που προβλέπεται στην παράγραφο 7 του εν λόγω άρθρου, καθορίζεται, όσον αφορά την Πορτογαλία, για τα έτη 1993 έως 1998, ως εξής:

- 1993: 160 Ecu
- 1994: 160 Ecu
- 1995: 160 Ecu
- 1996: 130 Ecu
- 1997: 130 Ecu
- 1998: 130 Ecu.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. WESTH

(1) ΕΕ αριθ. C 21 της 25. 1. 1993.

(2) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 125/93 (ΕΕ αριθ. L 18 της 27. 1. 1993, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 748/93 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Μαρτίου 1993

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 για τη θέσπιση συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 28 Δεκεμβρίου 1992, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 για τη θέσπιση συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾.

ότι είναι επιτακτική ανάγκη, να θεσπιστούν, με ισχύ από την 1η Απριλίου 1993, οι εγγυημένες συνολικές ποσότητες των κρατών μελών προκειμένου, η έλλειψη ρύθμισης να μη καταστήσει αναποτελεσματικές τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92.

ότι, εν αναμονή μεταγενέστερης απόφασης, πρέπει να παραταθεί η ισχύς των εγγυημένων συνολικών ποσοτήτων οι οποίες ισχύουν στις 31 Μαρτίου 1993, προσαυξημένων κατά τα υφιστάμενα την ημερομηνία αυτή ποσά τα προερχόμενα από το κοινοτικό απόθεμα.

ότι ο καθορισμός των εγγυημένων συνολικών ποσοτήτων μέσω του παρόντος κανονισμού θα αποτελέσει, εάν χρειαστεί,

στεί, το αντικείμενο προσαρμογής όταν εξεταστούν και πάλι όλα τα προβλήματα που συνδέονται με τον καθορισμό των τιμών για την περίοδο 1993/94,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 συμπληρώνεται από το ακόλουθο εδάφιο:

«Για την δωδεκάμηνη περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 31 Μαρτίου 1994, οι εγγυημένες συνολικές ποσότητες των κρατών μελών καθορίζονται στο ίδιο επίπεδο με εκείνες που ορίζονται στο άρθρο 5γ παράγραφος 3 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, προσαυξημένες κατά τα ποσά τα προερχόμενα από το κοινοτικό απόθεμα, όπως κατανέμονται στις 31 Μαρτίου 1993, και με εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. WESTH

(¹) ΕΕ αριθ. L 405 της 31. 12. 1992, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 749/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Μαρτίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3873/92 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογι-

σμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 29ης Μαρτίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3873/92 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Μαρτίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 118.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες (*)
0709 90 60	139,98 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	139,98 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	175,55 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	144,24
1001 90 99	144,24 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	150,45 ⁽⁶⁾
1003 00 10	134,41
1003 00 20	134,41
1003 00 80	134,41 ⁽¹¹⁾
1004 00 00	113,05
1005 10 90	139,98 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	139,98 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	145,72 ⁽⁴⁾
1008 10 00	48,34 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	89,71 ⁽⁴⁾
1008 30 00	52,47 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	52,47
1101 00 00	214,61 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	223,31 ⁽⁸⁾
1103 11 30	285,10 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 50	285,10 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	230,46 ⁽⁸⁾

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92 (ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3), και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 560/91 (ΕΕ αριθ. L 62 της 8. 3. 1991, σ. 26).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάρχει στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(8) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

(9) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής PTOM σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ (εκτός εάν εφαρμόζεται η παράγραφος 4 του ίδιου άρθρου).

(10) Ποσό ίσο με το ποσό που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1825/91 (ΕΕ αριθ. L 166 της 28. 6. 1991, σ. 42) εισπράττεται σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 4 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(11) Τα προϊόντα που υπάρχουν στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, της Τσεχοσλοβακίας και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 585/92, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 750/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Μαρτίου 1993

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3874/92 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολο-

γισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 29ης Μαρτίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Μαρτίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 121.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βόνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	3	4	5	6
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

Β. Βόνη

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	3	4	5	6	7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 751/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Μαρτίου 1993

για την πρόβλεψη χορήγησης αντισταθμιστικής αποζημίωσης στις οργανώσεις παραγωγών για τους τόνους με κίτρινα πτερύγια που παραδόθηκαν στη βιομηχανία κονσερβών κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Απριλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1992

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των προϊόντων της αλιείας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι η αντισταθμιστική αποζημίωση που αναφέρεται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 χορηγείται, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, στις οργανώσεις παραγωγών τόνου της Κοινότητας για τις ποσότητες τόνων που παραδόθηκαν στη βιομηχανία κονσερβών κατά τη διάρκεια της τριμηνιαίας περιόδου την οποία αφορούν οι διαπιστώσεις σχετικά με τις τιμές, δεδομένου ότι, συγχρόνως, η μέση τριμηνιαία τιμή στην κοινοτική αγορά και η τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» αυξημένη, ενδεχομένως, από τον αντισταθμιστικό φόρο που της επεβλήθη, βρίσκονται σε επίπεδα χαμηλότερα από το 93 % της κοινοτικής τιμής στην παραγωγή του εν λόγω προϊόντος·

ότι το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 575/92 της Επιτροπής⁽²⁾, με το οποίο υπόκειται ο τόνος albacore στον σεβασμό της τιμής αναφοράς, καθορίζει έναν αντισταθμιστικό φόρο σε περίπτωση εισαγωγής με μια τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» κατώτερη μιας τιμής αναφοράς που καθορίστηκε για τους τόνους με κίτρινα πτερύγια· ότι η ανάλυση της κατάστασης στην κοινοτική αγορά γι' αυτό το είδος οφείλει να λάβει υπόψη της το ποσό του αντισταθμιστικού φόρου, που ενδεχομένως έχει υποβληθεί· ότι η χορήγηση της αντισταθμιστικής αποζημίωσης αυτού του είδους είχε διαχωριστεί από αυτήν των άλλων ειδών για την αναφερόμενη περίοδο λόγω απουσίας αυτής της πληροφορίας·

ότι, αφού η πληροφορία αυτή είναι διαθέσιμη, η ανάλυση της κατάστασης στην κοινοτική αγορά για τον τόνο με κίτρινα πτερύγια επέτρεψε να διαπιστωθεί ότι, για μια παρουσίαση του εξεταζόμενου προϊόντος κατά την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 1992, ως και για δύο παρουσιάσεις του αναφερόμενου προϊόντος κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1992, τόσο η μέση τριμηνιαία τιμή της αγοράς όσο και η τιμή «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα» που αναφέρονται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 βρίσκονται σε επίπεδα χαμηλότερα από το 93 % της ισχύουσας κοινοτικής τιμής στην παραγωγή, η οποία καθορίστηκε

με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3570/91 του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 1991 περί του καθορισμού για την αλιευτική περίοδο 1992, της κοινοτικής τιμής στην παραγωγή των τόνων που προορίζονται για τη βιομηχανία κονσερβών των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1604⁽³⁾·

ότι οι ποσότητες που είναι επιλέξιμες για τη χορήγηση αντισταθμιστικής αποζημίωσης, κατά την έννοια του άρθρου 18 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92, δεν δύνανται να υπερβαίνουν, σε καμία περίπτωση, για το συγκεκριμένο τρίμηνο τα όρια που αναφέρονται στην παράγραφο 4 του εν λόγω άρθρου·

ότι οι ποσότητες του τόνου με κίτρινα πτερύγια που επωλήθησαν και παρεδόθησαν κατά τη διάρκεια του δεύτερου τριμήνου 1992 στη βιομηχανία κονσερβών που βρίσκεται στο κοινοτικό έδαφος δεν ξεπερνούν αυτά τα όρια·

ότι οι ποσότητες που επωλήθησαν και παρεδόθησαν κατά τη διάρκεια του πρώτου τριμήνου 1992 στη βιομηχανία κονσερβών που βρίσκεται εντός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας είναι μεγαλύτερες, για τις δύο παρουσιάσεις του albacore αυτών που επωλήθησαν και παρεδόθησαν κατά τη διάρκεια του ίδιου τριμήνου των τριών τελευταίων αλιευτικών περιόδων· ότι οι ποσότητες αυτές υπερβαίνουν τα όρια που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 4 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92, και ότι πρέπει για τα προϊόντα αυτά να περιοριστεί ο συνολικός όγκος των ποσοτήτων που είναι δυνατό να επωφεληθούν αποζημίωση και να οριστεί η κατανομή των ποσοτήτων αυτών μεταξύ των ενδιαφερόμενων οργανώσεων παραγωγών, ανάλογα με την παραγωγή τους στη διάρκεια του ίδιου τριμήνου των αλιευτικών περιόδων 1984 έως 1986·

ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να αποφασιστεί η χορήγηση αντισταθμιστικής αποζημίωσης για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1992 για τα εν λόγω προϊόντα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Προϊόντων Αλιείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η αντισταθμιστική αποζημίωση που αναφέρεται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92, που ανταποκρίνεται στο είδος τόνος με κίτρινα πτερύγια, χορηγείται για τις περιόδους και για τα προϊόντα εντός των ακόλουθων ορίων:

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 388 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1992, σ. 9.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 338 της 10. 12. 1991, σ. 6.

(σε Ecu/τόνο)

Περίοδος Προϊόντα	Ανώτατο ποσό αποζημίωσης κατά την έννοια του άρθρου 18 παράγραφος 3 πρώτη και δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92
1 Απριλίου — 30 Ιουνίου 1992 Albacore + 10 kg	119
1 Ιουλίου — 30 Σεπτεμβρίου 1992 Albacore + 10 kg Albacore - 10 kg	119 96

Άρθρο 2

1. Ο συνολικός όγκος των ποσοτήτων που είναι δυνατόν να επωφεληθούν αποζημίωσης περιορίζεται για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1992, ως εξής:

Albacore + 10 kg: 17 062 τόνοι,

Albacore - 10 kg: 3 105 τόνοι.

2. Η κατανομή του συνολικού όγκου μεταξύ των ομάδων παραγωγών προσδιορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή

Γιάννης ΠΑΛΑΙΟΚΡΑΣΣΑΣ

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατανομή, μεταξύ των ογανώσεων παραγωγών, των ποσοτήτων του τόνου με κίτρινα πτερύγια που είναι δυνατόν να επωφεληθούν της αντισταθμιστικής αποζημίωσης για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1992 σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 με ποσότητες κατά ποσοστιαία μερίδα της αποζημίωσης

Albacore + 10 kg

(σε τόνους)

Οργάνωση παραγωγών	Ποσότητες για τις οποίες ενδέχεται να χορηγηθεί αποζημίωση			Συνολικές ποσότητες
	100 % (άρθρο 18 παράγραφος 5 πρώτη περίπτωση)	95 % (άρθρο 18 παράγραφος 5 δεύτερη περίπτωση)	90 % (άρθρο 18 παράγραφος 5 τρίτη περίπτωση)	
Organización de Productores Asociados de Grandes Congeladores (Opagac)	4 731	473	36	5 240
Organización de Productores de Túnidos Congelados (Optuc)	5 691	569	21	6 281
Organisation de producteurs de thon congelé (Orthongel)	5 434	107	—	5 541
Σύνολο	15 856	1 149	57	17 062

Albacore - 10 kg

(σε τόνους)

Οργάνωση παραγωγών	Ποσότητες για τις οποίες ενδέχεται να χορηγηθεί αποζημίωση			Συνολικές ποσότητες
	100 % (άρθρο 18 παράγραφος 5 πρώτη περίπτωση)	95 % (άρθρο 18 παράγραφος 5 δεύτερη περίπτωση)	90 % (άρθρο 18 παράγραφος 5 τρίτη περίπτωση)	
Organización de Productores Asociados de Grandes Congeladores (Opagac)	1 711	171	230	2 112
Organización de Productores de Túnidos Congelados (Optuc)	744	74	175	993
Σύνολο	2 455	245	405	3 105

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 752/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Μαρτίου 1993

περί διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3911/92 του Συμβουλίου σχετικά με την εξαγωγή πολιτιστικών αγαθών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Άρθρο 3

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3911/92 του Συμβουλίου της 9ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με την εξαγωγή πολιτιστικών αγαθών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Κατόπιν διαβουλεύσεως με τη συμβουλευτική επιτροπή πολιτιστικών αγαθών,

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να θεσπιστούν οι διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3911/92, ο οποίος προβλέπει, μεταξύ άλλων, τη δημιουργία συστήματος άδειας εξαγωγής εφαρμοζόμενου σε ορισμένες κατηγορίες πολιτιστικών αγαθών που καθορίζονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού·

ότι προς διασφάλιση της ομοιομορφίας του εντύπου στο οποίο συντάσσεται η άδεια εξαγωγής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3911/92 είναι αναγκαίο να καθοριστούν οι όροι που πρέπει να πληρούνται για τη συμπλήρωση, την έκδοση και τη χρήση του εν λόγω εντύπου· ότι είναι, συνεπώς, σκόπιμο, να καταρτιστεί το υπόδειγμα στο οποίο πρέπει να ανταποκρίνεται το εν λόγω έντυπο·

ότι η άδεια εξαγωγής πρέπει να συντάσσεται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΜΕΡΟΣ I**Έντυπο****Άρθρο 1**

1. Το έντυπο που καταρτίζεται για την άδεια εξαγωγής πολιτιστικών αγαθών αντιστοιχεί στο υπόδειγμα που εμφανίζεται στο παράρτημα. Η εν λόγω άδεια εξαγωγής εκδίδεται και χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3911/92, που καλείται εφεξής «βασικός κανονισμός», και του παρόντος κανονισμού.

2. Η χρήση του εντύπου ουδόλως θίγει τις υποχρεώσεις σχετικά με τις διατυπώσεις εξαγωγής, καθώς και με τα έντυπα που χρησιμοποιούνται.

Άρθρο 2

Το έντυπο της άδειας εξαγωγής χορηγείται, κατόπιν αιτήσεως, από την (τις) αρμόδια(-ες) αρχή(-ές) που αναφέρεται(-ονται) στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 395 της 31. 12. 1992, σ. 1.

1. Το έντυπο τυπώνεται σε χαρτί άσπρου χρώματος χωρίς μηχανικούς πολτούς, κατάλληλο για γράψιμο και έχει βάρος τουλάχιστον 55 g/m².

2. Οι διαστάσεις των εντύπων είναι 210 × 297 χιλιοστά-μετρα.

3. Τα έντυπα τυπώνονται και συμπληρώνονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας, όπως καθορίζεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που έχει εκδώσει την άδεια. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο υποβάλλεται η άδεια μπορούν να ζητήσουν μετάφραση στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του εν λόγω κράτους μέλους. Στην περίπτωση αυτή, τα τυχόν έξοδα μετάφρασης βαρύνουν το δικαιούχο της άδειας.

4. Τα κράτη μέλη αναλαμβάνουν:

— την εκτύπωση ή την ανάθεση της εκτύπωσης του εντύπου, το οποίο φέρει το όνομα και τη διεύθυνση του τυπογράφου ή σήμα που να επιτρέπει την εξακρίβωση της ταυτότητας του τυπογράφου,

— τη λήψη όλων των απαραίτητων μέτρων προς αποφυγή παραχάραξης του εντύπου. Τα χρησιμοποιούμενα γι' αυτό το σκοπό μέσα εξακρίβωσης της ταυτότητας κοινοποιούνται στις υπηρεσίες της Επιτροπής από τα κράτη μέλη, προκειμένου να γνωστοποιηθούν στις αρμόδιες υπηρεσίες των άλλων κρατών μελών.

5. Το έντυπο συμπληρώνεται, κατά προτίμηση, με μηχανική ή ηλεκτρονική μέθοδο, μπορεί όμως να συμπληρώνεται και, ευανάγνωστα, με το χέρι· στην τελευταία περίπτωση, πρέπει να συμπληρώνεται με μελάνη και με κεφαλαία γράμματα. Ανεξάρτητα από τη μέθοδο που χρησιμοποιείται, το έντυπο δεν πρέπει να έχει σθησίματα, διορθώσεις ή άλλες μεταβολές.

ΜΕΡΟΣ II**Χρήση του εντύπου****Άρθρο 4**

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, για κάθε αποστολή πολιτιστικών αγαθών εκδίδεται χωριστή άδεια εξαγωγής.

2. Κατά την έννοια της παραγράφου 1 η αποστολή μπορεί να αφορά είτε ένα μεμονωμένο πολιτιστικό αγαθό είτε περισσότερα πολιτιστικά αγαθά.

3. Στην περίπτωση που μία αποστολή αποτελείται από περισσότερα πολιτιστικά αγαθά, οι αρμόδιες αρχές προσδιορίζουν εάν απαιτείται η χορήγηση μίας ή περισσότερων αδειών εξαγωγής για τη συγκεκριμένη αποστολή.

Άρθρο 5

Το έντυπο περιλαμβάνει τρία αντίτυπα:

- ένα αντίτυπο που αποτελεί την αίτηση και φέρει τον αριθμό 1,
- ένα αντίτυπο που προορίζεται για το δικαιούχο και φέρει τον αριθμό 2,
- ένα αντίτυπο που αποστέλλεται στην αρμόδια αρχή έκδοσης των αδειών και φέρει τον αριθμό 3.

Άρθρο 6

1. Ο αιτών συμπληρώνει το τετραγωνίδιο 1, τα τετραγωνίδια 3 έως 19 Α και 21 και, κατά περίπτωση, το τετραγωνίδιο 23 του έντυπου της αίτησης και όλων των αντιτύπων. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να ορίσουν ότι είναι αναγκαίο να συμπληρωθεί μόνον το έντυπο της αίτησης.

2. Η αίτηση συνοδεύεται από:

- τεκμηρίωση που παρέχει κάθε χρήσιμη πληροφορία σχετικά με το (τα) πολιτιστικό(-ά) αγαθό(-ά) και την κατάστασή του (τους) από οικονομικής απόψεως τη στιγμή της αίτησης και, κατά περίπτωση, κάθε σχετικό δικαιολογητικό έγγραφο (τιμολόγια, πραγματογνωμώσεις κ.λπ.),
- μία ή, ανάλογα με την περίπτωση και με ικανοποιητικό για τις αρμόδιες αρχές τρόπο, περισσότερες έγχρωμες φωτογραφίες, που είναι αυθεντικές και απεικονίζουν το (τα) πολιτιστικό(-ά) αγαθό(-ά) (ελάχιστο μέγεθος 8 x 12 cm). Η απαίτηση αυτή μπορεί να αντικατασταθεί, ανάλογα με την περίπτωση και με ικανοποιητικό για τις αρμόδιες αρχές τρόπο, από λεπτομερή πίνακα των πολιτιστικών αγαθών.

3. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν, ενόψει της χορήγησης της άδειας εξαγωγής, να απαιτήσουν τη φυσική παρουσία του (των) πολιτιστικού(-ών) αγαθού(-ών) προς εξαγωγή.

4. Τα έξοδα που απορρέουν από την εφαρμογή των παραγράφων 2 και 3 βαρύνουν τον αιτούντα την άδεια εξαγωγής.

5. Το έντυπο δεόντως συμπληρωμένο υποβάλλεται, προκειμένου να χορηγηθεί η άδεια εξαγωγής, στις αρμόδιες αρχές που ορίζουν τα κράτη μέλη κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Εφόσον οι εν λόγω αρχές επιτρέπουν την εξαγωγή, διατηρούν το αντίτυπο με τον αριθμό 1 και επιστρέφουν τα άλλα αντίτυπα στον αιτούντα, ο οποίος καθίσταται ο δικαιούχος της άδειας, ή στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.

Άρθρο 7

Τα αντίτυπα της άδειας εξαγωγής που υποβάλλονται μαζί με τη διασάφηση εξαγωγής είναι:

- το αντίτυπο που προορίζεται για τον δικαιούχο,
- το αντίτυπο που αποστέλλεται στην αρχή έκδοσης των αδειών.

Άρθρο 8

1. Το αρμόδιο για την αποδοχή της διασάφησης εξαγωγής τελωνείο επιβεβαιώνει ότι τα αναγραφόμενα στη διασά-

φηση εξαγωγής στοιχεία αντιστοιχούν στα στοιχεία της άδειας εξαγωγής, καθώς και το γεγονός ότι γίνεται αναφορά της εν λόγω άδειας στο τετραγωνίδιο 44 της διασάφησης εξαγωγής. Λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα προς εξακρίβωση της ταυτότητας, τα οποία μπορεί να συνίστανται σε σφράγιση ή εναπόθεση της σφραγίδας του τελωνείου. Το αντίτυπο της άδειας εξαγωγής που αποστέλλεται στην αρχή έκδοσης των αδειών προσαρτάται στο αντίτυπο 3 του ενιαίου διοικητικού εγγράφου.

2. Το αρμόδιο για την αποδοχή της διασάφησης εξαγωγής τελωνείο, αφού συμπληρώσει το τετραγωνίδιο 19B, επιστρέφει το αντίτυπο που προορίζεται για το δικαιούχο στον εξαγωγέα ή στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.

3. Το αντίτυπο της άδειας που αποστέλλεται στην αρχή έκδοσης των αδειών πρέπει να συνοδεύει την αποστολή μέχρι το τελωνείο εξόδου από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας. Το τελωνείο αυτό συμπληρώνει, κατά περίπτωση, το τετραγωνίδιο 5 αυτού του αντιτύπου, εναποθέτει τη σφραγίδα του στο τετραγωνίδιο 22 και το επιστρέφει, προκειμένου να αποσταλεί στην αρχή έκδοσης των αδειών, στον εξαγωγέα ή στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.

Άρθρο 9

1. Η διάρκεια ισχύος της άδειας εξαγωγής δεν υπερβαίνει τους δώδεκα μήνες από την ημερομηνία έκδοσης.

2. Σε περίπτωση αίτησης προσωρινής εξαγωγής, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να προσδιορίσουν την προθεσμία μέσα στην οποία το (τα) πολιτιστικό(-ά) αγαθό(-ά) πρέπει να επανεισαχθεί(-ούν) στο κράτος μέλος όπου εκδόθηκε η άδεια.

3. Μετά τη λήξη της ισχύος της, ο κάτοχος άδειας εξαγωγής που δεν χρησιμοποιήθηκε επιστρέφει αμέσως στην αρχή έκδοσης των αδειών τα αντίτυπα που βρίσκονται στην κατοχή του.

Άρθρο 10

Οι διατάξεις του τίτλου ΙΧ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1214/92 της Επιτροπής⁽¹⁾ και του άρθρου 22 παράγραφος 6 του προσαρτήματος Ι της «σύμβασης σχετικά με το καθεστώς κοινής διαμετακόμισης»⁽²⁾ που έχει συναφθεί στις 20 Μαΐου 1987 μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών της ΕΖΕΣ, εφαρμόζονται εφόσον τα αγαθά που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό κυκλοφορούν στο εσωτερικό της Κοινότητας διασχίζοντας το έδαφος χώρας της ΕΖΕΣ.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1993.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 16. 5. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 226 της 13. 8. 1987, σ. 2, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 1/91 της μεικτής επιτροπής ΕΟΚ-ΕΖΕΣ «Κοινή Διαμετακόμιση» της 19ης Σεπτεμβρίου 1991 (ΕΕ αριθ. L 402 της 31. 12. 1992, σ. 1).

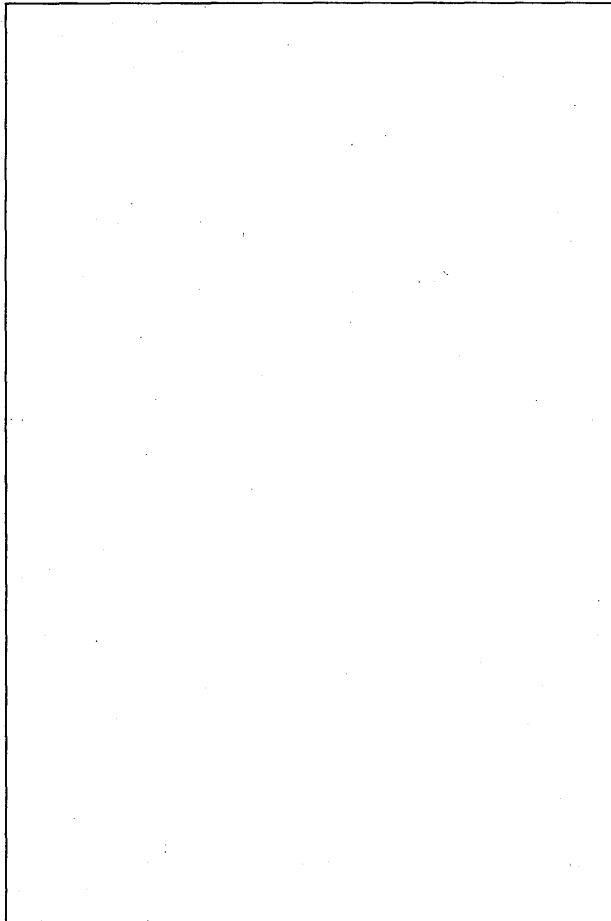
Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή
Christiane SCRIVENER
Μέλος της Επιτροπής

21. ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΥ ΑΓΑΘΟΥ:

Τουλάχιστον 8 x 12 cm



22. ΤΕΛΩΝΕΙΟ ΕΞΟΔΟΥ:

Σφραγίδα:

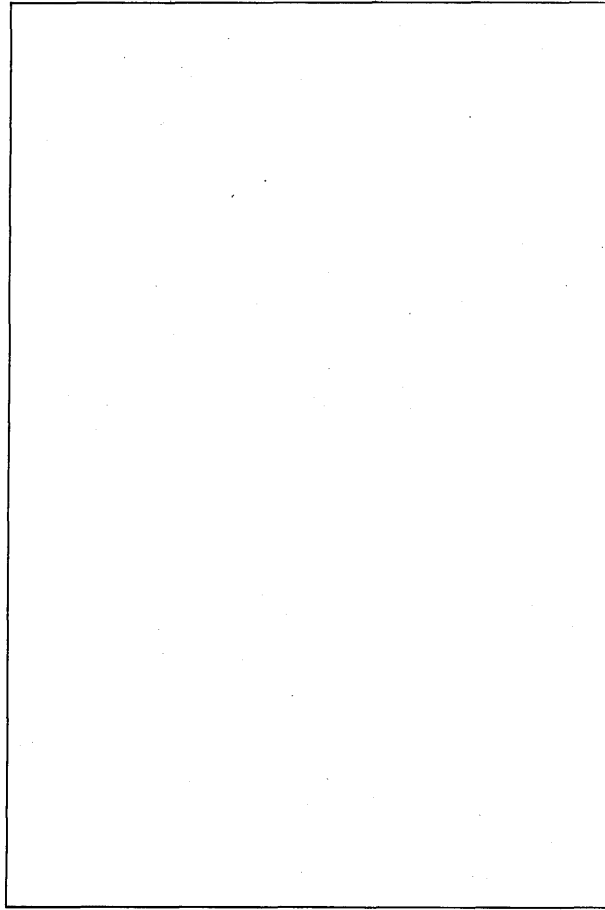
23. Αυτό το έντυπο συνοδεύεται από ... συμπληρωματικά φύλλα

Σημείωση:

Κατά τη συμπλήρωση του σημείου 8 και, ενδεχομένως, των αντιστοιχούντων συμπληρωματικών φύλλων σε αυτό, οι αρμόδιες αρχές οφείλουν να διαγράψουν επιμελώς το μη χρησιμοποιημένο χώρο.

21. ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΥ ΑΓΑΘΟΥ:

Τουλάχιστον 8 x 12 cm



22. ΤΕΛΩΝΕΙΟ ΕΞΟΔΟΥ:

Σφραγίδα:

23. Αυτό το έντυπο συνοδεύεται από ... συμπληρωματικά φύλλα

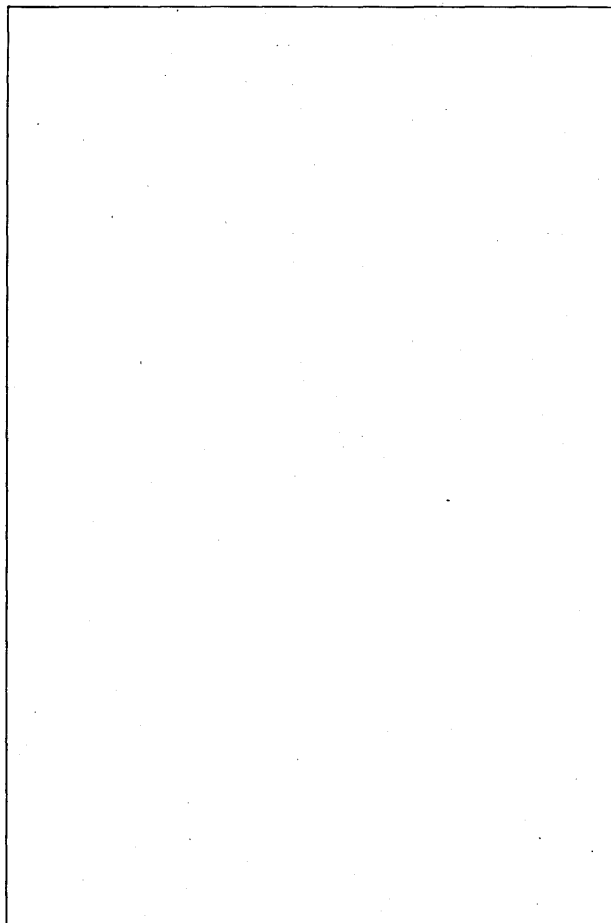
Σημείωση:

Κατά τη συμπλήρωση του σημείου 8 και, ενδεχομένως, των αντιστοιχούντων συμπληρωματικών φύλλων σε αυτό, οι αρμόδιες αρχές οφείλουν να διαγράψουν επιμελώς το μη χρησιμοποιημένο χώρο.

3 ΑΝΤΙΤΥΠΟ ΓΙΑ ΤΟ ΤΕΛΩΝΕΙΟ ΕΚΤΕΛΩΝΙΣΜΟΥ	1. ΑΙΤΩΝ (ονοματεπώνυμο και διεύθυνση)		2. ΑΔΕΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ Αριθμός Ισχύει έως: Οριστική <input type="checkbox"/> Προσωρινή <input type="checkbox"/> Ημερομηνία επανεισαγωγής:	
	3. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΟΥ ΑΙΤΟΥΝΤΟΣ (ονοματεπώνυμο και διεύθυνση)		4. ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΕΚΔΟΣΗΣ (επωνυμία και διεύθυνση)	
	5.A. ΧΩΡΑ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ Ή ΠΑΡΑΜΟΝΗΣ		6. ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ	
	5.B. ΠΑΡΑΛΗΠΤΗΣ			
	7. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) αριθ. 3911/92 ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΤΟΥ (ΤΩΝ) ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΥ(-ΩΝ) ΑΓΑΘΟΥ(-ΩΝ)			
3	8. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ (ΤΩΝ) ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΥ(-ΩΝ) ΑΓΑΘΟΥ(-ΩΝ)		9. ΚΩΔΙΚΟΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ	
			10. ΜΑΖΑ	
	Εάν ο χώρος δεν είναι αρκετός, μπορούν να χρησιμοποιηθούν ένα ή περισσότερα συμπληρωματικά φύλλα σε τρία αντίτυπα για τα στοιχεία των τετραγωνιδίων 8 έως 18. Βλέπε σημείωση στο τετραγωνίδιο 23.		11. ΑΞΙΑ ΚΑΤ' ΕΚΤΙΜΗΣΗ	
	Κριτήρια εξακρίβωσης που πρέπει να ληφθούν υπόψη			
12. ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ		13. ΤΙΤΛΟΣ Ή ΘΕΜΑ	14. ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΕΣ	15. ΆΛΛΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
16. ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΣ, ΕΠΟΧΗ Ή ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ		17. ΥΛΙΚΟ Ή ΜΕΘΟΔΟΣ		
18. ΕΠΙΣΥΝΑΠΤΟΜΕΝΑ ΕΓΓΡΑΦΑ / ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΞΑΚΡΙΒΩΣΗΣ ΤΗΣ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ Φωτογραφία <input type="checkbox"/> Κατάλογος <input type="checkbox"/> Σφραγίδες <input type="checkbox"/> Βιβλιογραφία <input type="checkbox"/> Ευρετήριο <input type="checkbox"/>				
19. Β. ΘΕΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΡΜΟΔΙΟΥ ΤΕΛΩΝΕΙΟΥ Τελωνείο: ΑΔΕ αριθ.: Κράτος μέλος: Υπογραφή και σφραγίδα της			20. Υπογραφή και σφραγίδα του οργανισμού έκδοσης: Τόπος και ημερομηνία:	

21. ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΥ ΑΓΑΘΟΥ:

Τουλάχιστον 8 x 12 cm



22. ΤΕΛΩΝΕΙΟ ΕΞΟΔΟΥ:

Σφραγίδα:

23. Αυτό το έντυπο συνοδεύεται από ... συμπληρωματικά φύλλα

Σημείωση:

Κατά τη συμπλήρωση του σημείου 8 και, ενδεχομένως, των αντιστοιχούντων συμπληρωματικών φύλλων σε αυτό, οι αρμόδιες αρχές οφείλουν να διαγράψουν επιμελώς το μη χρησιμοποιημένο χώρο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 753/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Μαρτίου 1993

περί καθορισμού των τιμών αναγωγής για τα κολοκυθάκια της περιόδου εμπορίας 1993

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα των σπαροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 638/93 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92 της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1992 για την τροποποίηση των τιμών και των ποσών που καθορίζονται σε Ecu συνεπεία της νομισματικής επανευθυγράμμισης του Σεπτεμβρίου και Νοεμβρίου 1992 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, καθορίζονται κατ' έτος, πριν από την έναρξη της περιόδου εμπορίας, τιμές αναγωγής που ισχύουν για όλη την Κοινότητα·

ότι, ενόψει της σπουδαιότητας της παραγωγής κολοκυθακίων στην Κοινότητα, είναι αναγκαίο να καθορισθεί τιμή αναφοράς για το προϊόν αυτό·

ότι η θέση σε εμπορία κολοκυθακίων συγκομισθέντων κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου παραγωγής πραγματοποιείται από τον Ιανουάριο μέχρι τον Δεκέμβριο· ότι οι ελάχιστες συγκομιζόμενες ποσότητες από την 1η Ιανουαρίου έως τις 20 Απριλίου, καθώς και κατά τη διάρκεια των μηνών Οκτωβρίου, Νοεμβρίου και Δεκεμβρίου, δεν δικαιολογούν τον καθορισμό τιμών αναγωγής γι' αυτές τις περιόδους· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να καθοριστούν τιμές αναγωγής μόνο για την περίοδο από τις 21 Απριλίου μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου·

ότι, κατά το άρθρο 23 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, οι τιμές αναγωγής καθορίζονται σε επίπεδο ίσο με το επίπεδο της προηγούμενης περιόδου εμπορίας, προσαυξημένο, ύστερα από αφαίρεση του κατ' αποκοπή ποσού των εξόδων μεταφοράς της προηγούμενης περιόδου που επιβαρύνουν τα κοινοτικά προϊόντα από τις ζώνες παραγωγής έως το κέντρο κατανάλωσης της Κοινότητας:

— με την εξέλιξη του κόστους παραγωγής στον τομέα των σπαροκηπευτικών μειωμένο κατά την αύξηση της παραγωγικότητας,

— με το κατ' αποκοπή ποσό των εξόδων μεταφοράς για τη σχετική περίοδο εμπορίας·

ότι το επίπεδο που λαμβάνεται κατ' αυτό τον τρόπο δεν μπορεί, εντούτοις, να υπερβαίνει τον μέσο αριθμητικό όρο των τιμών στην παραγωγή κάθε κράτους μέλους, προσαυξημένο με τα έξοδα μεταφοράς για τη σχετική περίοδο, επειδή το ποσό που λαμβάνεται κατ' αυτό τον τρόπο προσαυξάνεται κατά την εξέλιξη του κόστους παραγωγής μειωμένη κατά την αύξηση της παραγωγικότητας· ότι, εξάλλου, η τιμή αναγωγής δεν μπορεί να είναι μικρότερη από την τιμή αναγωγής της προηγούμενης περιόδου εμπορίας·

ότι, για να ληφθούν υπόψη οι εποχιακές διαφορές των τιμών, πρέπει να χωρισθεί η περίοδος εμπορίας σε περισσότερες περιόδους και να καθορισθεί η τιμή αναφοράς για καθεμία απ' αυτές·

ότι οι τιμές στην παραγωγή πρόκειται να αντιστοιχούν στο μέσο όρο των τιμών που έχουν διαπιστωθεί, κατά τα τρία χρόνια που προηγούνται της ημερομηνίας καθορισμού της τιμής αναγωγής, για ένα εγχώριο προϊόν με καθορισμένα εμπορικά χαρακτηριστικά στην ή στις αντιπροσωπευτικές αγορές που βρίσκονται στις ζώνες παραγωγής, όπου οι τιμές είναι οι πλέον χαμηλές, για τα προϊόντα ή τις ποικιλίες που αντιπροσωπεύουν αξιόλογο μέρος της παραγωγής που έχει τεθεί σε εμπορία καθ' όλη τη διάρκεια του έτους ή κατά ένα μέρος αυτού και ανταποκρίνονται σε συγκεκριμένους όρους όσον αφορά τη συσκευασία· ότι ο μέσος όρος των τιμών για κάθε αντιπροσωπευτική αγορά πρέπει να καταρτίζεται αποκλείοντας τις τιμές που δύναται να θεωρηθούν υπερβολικά υψηλές ή υπερβολικά χαμηλές σε σχέση με τις κανονικές διακυμάνσεις που διαπιστώνονται στην αγορά αυτή·

ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92 της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1992 για τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων ενόψει της εφαρμογής των προβλεπόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου αγρονομικών διατάξεων ⁽⁵⁾ καθόρισε αντιστοιχία μεταξύ των διατάξεων του αγρονομισματικού καθεστώτος που εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1993 και εκείνου που εφαρμόζετο προηγουμένως·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92 καθόρισε τον κατάλογο των τιμών και των ποσών του τομέα των σπαροκηπευτικών στα οποία εφαρμόζεται ο συντελεστής 1,010561 που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3387/92 της Επιτροπής ⁽⁶⁾ από την αρχή της περιόδου εμπορίας 1993/94, στο πλαίσιο του καθεστώτος της αυτόματης κατάργησης των αρνητικών νομισματικών αποκλίσεων· ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3824/92 προβλέπει να προσδιορισθεί η μείωση των τιμών και των ποσών που προκύπτουν για κάθε έναν από τους εν λόγω τομείς και να καθο-⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 69 της 20. 3. 1993, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 29.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 22.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 344 της 26. 11. 1992, σ. 27.

ριστεί η αξία αυτών των μειωμένων τιμών· ότι, εντούτοις, από την προσαρμογή αυτή δεν πρέπει να προκύψει τιμή αναγωγής μικρότερη από εκείνη της προηγούμενης περιόδου, σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/92·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο εμπορίας 1993, οι τιμές αναγωγής για τα κολοκυθάκια (κωδικός ΣΟ 0709 90 70), εκφρασμένες σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους, για τα προϊόντα της

ποιοτικής κατηγορίας I, όλων των μεγεθών, που προσφέρονται συσκευασμένα, καθορίζονται:

— Απρίλιος (από 21 μέχρι 30):	71,79,
— Μάιος:	63,12,
— Ιούνιος:	42,18,
— Ιούλιος:	38,56,
— Αύγουστος:	44,91,
— Σεπτέμβριος:	49,60.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Απριλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 754/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Μαρτίου 1993

**περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών,
καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 363/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος, εκτός του κατεψυγμένου, έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3857/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 455/93⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3857/92 στα στοιχεία και στις τιμές, για τις οποίες η Επιτροπή έλαβε γνώση, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος, εκτός του κατεψυγμένου, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Απριλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 19. 2. 1993, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 73.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1993, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων προβατοειδών και αιγοειδών, καθώς και προβείου και αιγείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου (*)

(Ecu/100 χγρ)

Κωδικός ΣΟ	Εβδομάδα αριθ. 14 από 5 έως 11 Απριλίου 1993	Εβδομάδα αριθ. 15 από 12 έως 18 Απριλίου 1993	Εβδομάδα αριθ. 16 από 19 έως 25 Απριλίου 1993	Εβδομάδα αριθ. 17 από 26 Απριλίου έως 2 Μαΐου 1993
0104 10 30 (1)	79,247	78,382	77,151	76,239
0104 10 80 (1)	79,247	78,382	77,151	76,239
0104 20 90 (1)	79,247	78,382	77,151	76,239
0204 10 00 (2)	168,610	166,770	164,150	162,210
0204 21 00 (2)	168,610	166,770	164,150	162,210
0204 22 10 (2)	118,027	116,739	114,905	113,547
0204 22 30 (2)	185,471	183,447	180,565	178,431
0204 22 50 (2)	219,193	216,801	213,395	210,873
0204 22 90 (2)	219,193	216,801	213,395	210,873
0204 23 00 (2)	306,870	303,521	298,753	295,222
0204 50 11 (2)	168,610	166,770	164,150	162,210
0204 50 13 (2)	118,027	116,739	114,905	113,547
0204 50 15 (2)	185,471	183,447	180,565	178,431
0204 50 19 (2)	219,193	216,801	213,395	210,873
0204 50 31 (2)	219,193	216,801	213,395	210,873
0204 50 39 (2)	306,870	303,521	298,753	295,222
0210 90 11 (3)	219,193	216,801	213,395	210,873
0210 90 19 (3)	306,870	303,521	298,753	295,222

(1) Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85, (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 3842/92 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82 και (ΕΟΚ) αριθ. 3943/92 της Επιτροπής.

(2) Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στο ποσό που προκύπτει είτε από την παγιοποίηση στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ είτε από τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1985/82, (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85, (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 3842/92 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82 και (ΕΟΚ) αριθ. 3943/92 της Επιτροπής.

(3) Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82 της Επιτροπής.

(4) Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 755/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Μαρτίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 363/93⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3858/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 456/93⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3858/92 στα στοιχεία και στις τιμές,

για τις οποίες η Επιτροπή έλαβε γνώση, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Απριλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STICHEN

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 19. 2. 1993, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 390 της 31. 12. 1992, σ. 76.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1993, σ. 53.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή
κατεψυγμένου προβείου και αιγείου κρέατος ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(Ecu/100 χγρ)

Κωδικός ΣΟ	Εβδομάδα αριθ. 14 από 5 έως 11 Απριλίου 1993	Εβδομάδα αριθ. 15 από 12 έως 18 Απριλίου 1993	Εβδομάδα αριθ. 16 από 19 έως 25 Απριλίου 1993	Εβδομάδα αριθ. 17 από 26 Απριλίου έως 2 Μαΐου 1993
0204 30 00	166,458	165,078	163,113	161,658
0204 41 00	166,458	165,078	163,113	161,658
0204 42 10	116,521	115,555	114,179	113,161
0204 42 30	183,104	181,586	179,424	177,824
0204 42 50	216,395	214,601	212,047	210,155
0204 42 90	216,395	214,601	212,047	210,155
0204 43 10	302,954	300,442	296,866	294,218
0204 43 90	302,954	300,442	296,866	294,218
0204 50 51	166,458	165,078	163,113	161,658
0204 50 53	116,521	115,555	114,179	113,161
0204 50 55	183,104	181,586	179,424	177,824
0204 50 59	216,395	214,601	212,047	210,155
0204 50 71	216,395	214,601	212,047	210,155
0204 50 79	302,954	300,442	296,866	294,218

⁽¹⁾ Η εισφορά που εφαρμόζεται περιορίζεται στο ποσό που προκύπτει είτε από την παγιοποίηση στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ, είτε από τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1985/82, (ΕΟΚ) αριθ. 3643/85, (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 3842/92 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 19/82 και (ΕΟΚ) αριθ. 3943/92 της Επιτροπής.

⁽²⁾ Δεν εφαρμόζεται εισφορά στα προϊόντα καταγωγής ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 756/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Μαρτίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/92⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανόνες που πρέπει να εφαρμοσθούν για να υπολογισθεί το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς κατά την εισαγωγή μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα ορίζονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76· ότι η επίπτωση, επί του κόστους παραγωγής των προϊόντων αυτών, των εισφορών που εφαρμόζονται στα προϊόντα τους βάσει καθορίζεται, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87⁽⁶⁾, από το μέσο όρο των εισφορών που εφαρμόζονται σ' αυτά τα προϊόντα βάσει κατά τις είκοσι πέντε πρώτες ημέρες του μήνα που προηγείται εκείνου της εισαγωγής· ότι αυτός ο μέσος όρος, προσαρμοζόμενος σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου των εν λόγω προϊόντων βάσει που ισχύουν το μήνα της εισαγωγής, υπολογίζεται σε συνάρτηση με την ποσότητα των προϊόντων βάσει που θεωρείται ότι εισήχθη στην παραγωγή του μεταποιημένου προϊόντος ή του ανταγωνιστικού προϊόντος που χρησιμοποιείται ως αναφορά για τα μεταποιημένα προϊόντα που δεν περιέχουν σιτηρά·

ότι, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής της 24ης Ιουνίου 1974 σχετικά με τους τρόπους υπολογισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά και την όρυζα και τον προκαθορισμό της εισφοράς

αυτής για τα προϊόντα αυτά καθώς και για τις σύνδετες τροφές με βάση τα σιτηρά⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78⁽⁸⁾, η εισφορά που καθορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο κατόπιν προσθήκης του σταθερού στοιχείου, η οποία ισχύει αρχικά για ένα μήνα, τροποποιείται όταν η εισφορά που εφαρμόζεται στα προϊόντα βάσει απέχει του μέσου όρου των εισφορών, ο οποίος υπολογίζεται όπως ελέχθη ανωτέρω, πλέον των 3,02 Ecu ανά τόνο·

ότι, για να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, η εισφορά έναντι τους πρέπει να μειώνεται, για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά, κατά το ποσό του σταθερού στοιχείου, καθώς και, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, κατά ένα μέρος του μεταβλητού στοιχείου· ότι η μείωση αυτή πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου⁽⁹⁾ σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών ΑΚΕ, όπως παρατάθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 444/92⁽¹⁰⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3714/92⁽¹²⁾, προβλέπει, στο άρθρο 3 παράγραφος 4, ότι, στα πλαίσια ετήσιας ποσότητας 8 000 τόνων, η εισφορά δεν εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στο γαλλικό διαμέρισμα της νήσου της Ρευνιόν πίτουρων μαλακού σίτου που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2302 30, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ)·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα⁽¹³⁾, δεν επιβάλλονται δασμοί κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 σχετικά με τη μείωση, για το 1991, των εισφορών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα προελεύσεως ορισμένων αναπτυσσόμενων χωρών⁽¹⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92⁽¹⁵⁾, προβλέπει μείωση κατά 50 % της εισφοράς κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα για το προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 13 00, εντός των ορίων σταθερής ποσότητας 5 000 τόνων ετησίως·

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 52 της 27. 2. 1992, σ. 7.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1991, σ. 1.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 23. 12. 1992, σ. 23.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.⁽¹⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 121.⁽¹⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 396 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 73 της 19. 3. 1992, σ. 7.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.

ότι οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 518/92⁽¹⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 519/92⁽²⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 520/92⁽³⁾ του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής των ενδιάμεσων συμφωνιών για το εμπόριο και εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνδρακα και Χάλυδα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας αφετέρου, καθιέρωσαν σύστημα μειώσεως των εισφορών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 585/92 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 955/92⁽⁵⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής στον τομέα των σιτηρών του καθεστώτος που προβλέπεται στις συμφωνίες αυτές·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 430/87 του Συμβουλίου της 9ης Φεβρουαρίου 1987 για το καθεστώς εισαγωγών που εφαρμόζεται στα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0714 10 και 0714 90, καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3909/92⁽⁷⁾, έχει καθορίσει τις προϋποθέσεις κάτω από τις οποίες η εισφορά περιορίζεται στο 6% ad valorem·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 για τη γλυκόζη και τη λακτόζη⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88⁽⁹⁾, θεσπίζει ιδίως ότι το καθεστώς που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και από τις διατάξεις που θεσπίστηκαν για την εφαρμογή του κανονισμού αυτού για τη γλυκόζη και το σιρόπι γλυκόζης που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 91, 1702 30 99 και 1702 40 90 και επεκτείνεται στη γλυκόζη και στο σιρόπι γλυκόζης που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 51 και 1702 30 59· ότι, κατά συνέπεια, η εισφορά που καθορίστηκε για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1702 30 91, 1702 30 99 και 1702 40 90 εφαρμόζεται επίσης για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 1702 30 51 και 1702 30 59· ότι, για να εξασφαλιστεί

η καλή εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων, θα πρέπει, ως ερμηνευτική δήλωση, να περιληφθούν τα προϊόντα αυτά καθώς και η εφαρμοζόμενη σχετική εισφορά στον κατάλογο των εισφορών·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾ χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3819/92 της Επιτροπής⁽¹¹⁾·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στη συνδυασμένη ονοματολογία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 3.

(2) ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 6.

(3) ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 9.

(4) ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1992, σ. 40.

(5) ΕΕ αριθ. L 102 της 16. 4. 1992, σ. 26.

(6) ΕΕ αριθ. L 43 της 13. 2. 1987, σ. 9.

(7) ΕΕ αριθ. L 394 της 31. 12. 1992, σ. 23.

(8) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 20.

(9) ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.

(10) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(11) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (°)	
	ΑΚΕ	Τρίτες χώρες (πλην ΑΚΕ)
0714 10 10 (1)	127,40	134,05
0714 10 91	131,03 (°) (1)	131,03
0714 10 99	129,22	134,05
0714 90 11	131,03 (°) (1)	131,03
0714 90 19	129,22 (°)	134,05
1102 20 10	245,84	251,88
1102 20 90	139,31	142,33
1102 30 00	151,53	154,55
1102 90 10	235,85	241,89
1102 90 30	209,16	215,20
1102 90 90	142,31	145,33
1103 12 00	209,16	215,20
1103 13 10	245,84	251,88
1103 13 90	139,31	142,33
1103 14 00	151,53	154,55
1103 19 10	272,52	278,56
1103 19 30	235,85	241,89
1103 19 90	142,31	145,33
1103 21 00	255,26	261,30
1103 29 10	272,52	278,56
1103 29 20	235,85	241,89
1103 29 30	209,16	215,20
1103 29 40	245,84	251,88
1103 29 50	151,53	154,55
1103 29 90	142,31	145,33
1104 11 10	133,65	136,67
1104 11 90	262,06	268,10
1104 12 10	118,52	121,54
1104 12 90	232,40	238,44
1104 19 10	255,26	261,30
1104 19 30	272,52	278,56
1104 19 50	245,84	251,88
1104 19 91	257,31	263,35
1104 19 99	251,14	257,18
1104 21 10	209,65	212,67
1104 21 30	209,65	212,67
1104 21 50	327,58	333,62
1104 21 90	133,65	136,67
1104 22 10 10 (4)	118,52	121,54
1104 22 10 90 (5)	209,16	212,18
1104 22 30	209,16	212,18
1104 22 50	185,92	188,94
1104 22 90	118,52	121,54
1104 23 10	218,53	221,55
1104 23 30	218,53	221,55
1104 23 90	139,31	142,33
1104 29 11	188,61	191,63

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές (*)	
	ΑΚΕ	Τρίτες χώρες (πλην ΑΚΕ)
1104 29 15	201,36	204,38
1104 29 19	223,23	226,25
1104 29 31	226,90	229,92
1104 29 35	242,24	245,26
1104 29 39	223,23	226,25
1104 29 91	144,65	147,67
1104 29 95	154,43	157,45
1104 29 99	142,31	145,33
1104 30 10	106,36	112,40
1104 30 90	102,44	108,48
1106 20 10	127,40 ⁽²⁾	134,05
1106 20 90	216,26 ⁽²⁾	240,44
1107 10 11	252,42	263,30
1107 10 19	188,61	199,49
1107 10 91	233,23	244,11 ⁽²⁾
1107 10 99	174,27	185,15 ⁽¹⁰⁾
1107 20 00	203,10	213,98 ⁽²⁾
1108 11 00	311,98	332,53
1108 12 00	219,89	240,44
1108 13 00	219,89	240,44 ⁽⁶⁾
1108 14 00	109,94	240,44
1108 19 10	217,28	248,11
1108 19 90	109,94 ⁽²⁾	240,44
1109 00 00	567,24	748,58
1702 30 51	286,82	383,54
1702 30 59	219,89	286,38
1702 30 91	286,82	383,54
1702 30 99	219,89	286,38
1702 40 90	219,89	286,38
1702 90 50	219,89	286,38
1702 90 75	300,48	397,20
1702 90 79	208,97	275,46
2106 90 55	219,89	286,38
2302 10 10	57,32	63,32
2302 10 90	122,83	128,83
2302 20 10	57,32	63,32
2302 20 90	122,83	128,83
2302 30 10	57,32 ⁽²⁾	63,32
2302 30 90	122,83 ⁽²⁾	128,83
2302 40 10	57,32	63,32
2302 40 90	122,83	128,83
2303 10 11	273,16	454,50

(1) 6% κατ' αξίαν κάτω από ορισμένες προϋποθέσεις.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/87 του Συμβουλίου, η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.

(3) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, δεν εισπράττεται εισφορά για τα ακόλουθα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού:

- προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 0714 10 91,
- προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0714 90 11 και ρίζες αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0714 90 19,
- άλευρα και σιμιγδάλια αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1106 20,
- άμυλο αρραρούτης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 19 90.

(4) Κωδικός Ταρίχ: θρώμη κομμένη στις άκρες.

(5) Κωδικός Ταρίχ: ΣΟ 1104 22 10 άλλη από θρώμη κομμένη στις άκρες.

- (⁶) Στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3834/90, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα για το προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 13 00 μειώνεται κατά 50 %, εντός των ορίων σταθερής ποσότητας 5 000 τόνων.
- (⁷) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.
- (⁷) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία, η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.
- (⁸) Δεν εφαρμόζονται δασμοί κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.
- (⁹) Με τους όρους του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, δεν εφαρμόζεται εισφορά στα πίτουρα μαλακού σίτου που κατάγονται από τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και εισάγονται απευθείας στο γαλλικό διαμέρισμα της νήσου της Ρεϋνιόν.
- (¹⁰) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 585/92, υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 757/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Μαρτίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι οι κανόνες που πρέπει να εφαρμοσθούν για τον υπολογισμό του μεταβλητού στοιχείου της εισφοράς κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών αναγράφονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75· ότι η περίπτωση, στο κόστος παραγωγής των τροφών αυτών, των εισφορών που εφαρμόζονται στα προϊόντα τους βάσει προσδιορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 944/87⁽⁴⁾, σε συνάρτηση με το μέσο όρο των εισφορών που εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια των είκοσι πέντε πρώτων ημερών του μήνα που προηγείται εκείνου της εισαγωγής στις ποσότητες των προϊόντων βάσει που θεωρούνται ότι εισήχθησαν στην παρασκευή των εν λόγω σύνθετων τροφών, με την προσαρμογή του μέσου αυτού όρου σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου των προϊόντων βάσει που ισχύουν το μήνα της εισαγωγής·

ότι, για να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντα των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, η εισφορά έναντι τους πρέπει να μειώνεται, για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά, κατά το ποσό του σταθερού στοιχείου, καθώς και, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, κατά ένα μέρος του μεταβλητού στοιχείου· ότι η μείωση αυτή πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου της 5ης Μαρτίου 1990 σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται στα γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που

προκύπτουν από τη μεταποίηση των γεωργικών προϊόντων καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών⁽⁵⁾, όπως παρατάθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 444/92⁽⁶⁾·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα⁽⁷⁾, δεν επιβάλλονται δασμοί κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁸⁾ χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3819/92 της Επιτροπής⁽⁹⁾·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στη συνδυασμένη ονοματολογία,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές που εισπράττονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων τροφών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1993.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 60.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 2. 4. 1987, σ. 2.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 52 της 27. 2. 1992, σ. 7.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 17.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά ⁽¹⁾	
	ΑCP	Τρίτες χώρες (εκτός ΑCP)
2309 10 11	21,85	32,73
2309 10 13	506,50	517,38
2309 10 31	68,29	79,17
2309 10 33	552,94	563,82
2309 10 51	136,58	147,46
2309 10 53	621,23	632,11
2309 90 31	21,85	32,73
2309 90 33	506,50	517,38
2309 90 41	68,29	79,17
2309 90 43	552,94	563,82
2309 90 51	136,58	147,46
2309 90 53	621,23	632,11

(¹) Δεν εφαρμόζονται δασμοί κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 758/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Μαρτίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3814/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής, που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 29/93 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 737/93⁽⁵⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 29/93 της

Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 29ης Μαρτίου 1993, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Μαρτίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 5 της 9. 1. 1993, σ. 14.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 75 της 30. 3. 1993, σ. 19.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά (²)
1701 11 10	34,11 (¹)
1701 11 90	34,11 (¹)
1701 12 10	34,11 (¹)
1701 12 90	34,11 (¹)
1701 91 00	42,90
1701 99 10	42,90
1701 99 90	42,90 (²)

(¹) Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής.

(²) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

(³) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ. Εντούτοις ποσό ίσο με το ποσό που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1870/91 εισπράττεται σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 4 της εν λόγω απόφασης.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 759/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Μαρτίου 1993

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2071/92 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού εισπράττεται εισφορά· ότι τα προϊόντα αυτά δύνανται να κατανέμονται σε ομάδες· ότι οι ομάδες προϊόντων και το προϊόν-οδηγός το σχετικό με καθένα από αυτά ορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1979 περί καθορισμού των ομάδων προϊόντων και των ειδικών διατάξεων σχετικά με τον υπολογισμό των εισφορών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3798/91 ⁽⁴⁾.

ότι η εισφορά για τα προϊόντα μιας ομάδας είναι ίση με την τιμή καταφλίου του προϊόντος-οδηγού μειωμένη κατά την τιμή «ελεύθερο στα σύνορα»· ότι οι τιμές αυτές καταφλίου καθορίσθηκαν για την περίοδο γάλακτος 1992/93 από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1375/92 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 660/93 του Συμβουλίου ⁽⁶⁾ παρέτεινε μέχρι τις 30 Ιουνίου 1993 την περίοδο εμπορίας 1992/93 στον τομέα του γάλακτος·

ότι έχουν προβλεφθεί ειδικές διατάξεις στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79 για τον υπολογισμό της εισφοράς που εφαρμόζεται σε ορισμένα εξομοιωμένα προϊόντα· ότι ο καθορισμός των προϊόντων αυτών και η μέθοδος υπολογι-

σμού της εισφοράς που εφαρμόζεται σε αυτά αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ και στα άρθρα 2 έως 12 του κανονισμού αυτού·

ότι, βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79, το στοιχείο της εισφοράς που καθορίστηκε χρησιμοποιώντας ένα συντελεστή που εκφράζει τη σχέση κατά βάρος που υπάρχει μεταξύ των συστατικών του γάλακτος που περιέχονται στο προϊόν αφενός και το ίδιο το προϊόν αφετέρου, υπολογίζεται για τα προϊόντα που περιέχουν ζάχαρη ή άλλες γλυκαντικές ουσίες, πολλαπλασιάζοντας το βασικό ποσό με την ποσότητα των γαλακτοκομικών συστατικών που περιέχονται στο προϊόν·

ότι το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79 προβλέπει ότι εφαρμόζεται μια ειδική εισφορά για ορισμένα προϊόντα που κατάγονται και προέρχονται από ορισμένες τρίτες χώρες· ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά καθορίζεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82 της Επιτροπής ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3648/92 ⁽⁸⁾·

ότι για όσο χρόνο διαπιστώνεται ότι κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα η τιμή ενός εξομοιωμένου προϊόντος, για το οποίο η εισφορά δεν είναι ίση με αυτή που εφαρμόζεται στο προϊόν-οδηγό του, είναι αισθητά κατώτερη από την τιμή η οποία θά βρισκόταν σε μια κανονική σχέση με την τιμή του προϊόντος-οδηγού, η εισφορά είναι ίση με το ποσό δύο στοιχείων:

- ένα στοιχείο ίσο με το ποσό που προκύπτει από τις διατάξεις των άρθρων 2 έως 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79 οι οποίες εφαρμόζονται στο εν λόγω εξομοιωμένο προϊόν,
- ένα πρόσθετο στοιχείο που καθορίζεται σε επίπεδο που επιτρέπει την αποκατάσταση, αφού ληφθεί υπόψη η σύνδεση και η ποιότητα των εξομοιούμενων προϊόντων, της κανονικής σχέσεως των τιμών κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα·

ότι, για τα προϊόντα για τα οποία ο δασμός έχει παγιωθεί στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ, η εισφορά περιορίζεται, κατά το άρθρο 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, στο ποσό που προκύπτει από την παγίωση αυτή·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 215 της 30. 7. 1992, σ. 64.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 329 της 24. 12. 1979, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 357 της 28. 12. 1991, σ. 3.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 147 της 29. 5. 1992, σ. 4.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 71 της 24. 3. 1993, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 7. 1982, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 369 της 18. 12. 1992, σ. 15.

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1073/68 της Επιτροπής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88⁽²⁾, καθορίζεται μια τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» για καθένα από τα προϊόντα-οδηγούς τα οποία ορίζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79· ότι οι τιμές αυτές καθορίζονται για εμπορεύσιμα προϊόντα καλής ποιότητας·

ότι οι τιμές «ελεύθερο στα σύνορα» καθορίζονται με βάση τις πιο ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, με εξαίρεση τα εξομοιούμενα προϊόντα, για τα οποία η εισφορά δεν είναι ίση με εκείνη που ισχύει για το δικό τους προϊόν-οδηγό· ότι, κατά τη διαπίστωση των δυνατοτήτων αυτών, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη όλες τις πληροφορίες σχετικά με τις τιμές «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας που ισχύουν για προϊόντα προελεύσεως τρίτων χωρών, τις οποίες γνωρίζει είτε από τα κράτη μέλη είτε με δικά της μέσα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 788/86 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1525/90⁽⁴⁾, καθόρισε τις ισπανικές τιμές «ελεύθερο στα σύνορα» που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή ορισμένων τυριών καταγωγής και προελεύσεως Ελβετίας·

ότι δεν είναι δυνατόν να ληφθούν υπόψη πληροφορίες που αφορούν μια μικρή ποσότητα που δεν είναι αντιπροσωπευτική των συναλλαγών του εν λόγω προϊόντος και αυτές για τις οποίες η εξέλιξη των τιμών γενικά ή οι διαθέσιμες πληροφορίες επιτρέπουν στην Επιτροπή να πιστεύει ότι η εν λόγω τιμή είναι αντιπροσωπευτική της πραγματικής τάσεως της αγοράς·

ότι πρέπει να προσαρμοσθούν οι τιμές που λαμβάνονται υπόψη όταν δεν αφορούν τιμές «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας ή εμπορεύσιμα προϊόντα καλής ποιότητας· ότι για ένα εξομοιωμένο προϊόν, για το οποίο η εισφορά είναι ίση με εκείνη που εφαρμόζεται για το δικό του προϊόν-οδηγό, πρέπει να πραγματοποιείται προσαρμογή αφού ληφθούν υπόψη ιδίως οι διαφορές ως προς τη σύνθεση, την ωριμότητα, την ποιότητα και τη συσκευασία μεταξύ αυτού του εξομοιωμένου προϊόντος και του δικού του προϊόντος-οδηγού· ότι οι προσαρμογές ως προς τη σύνθεση υπολογίζονται με τον πολλαπλασιασμό της διαφοράς μεταξύ αφενός της περιεκτικότητας σε γαλακτοκομικά στοιχεία του προϊόντος-οδηγού και αφετέρου της περιεκτικότητας του εν λόγω εξομοιούμενου προϊόντος επί την αξία που αποδίδεται στο διεθνές εμπόριο σε μια μονάδα βάρους του εν λόγω γαλακτοκομικού στοιχείου· ότι οι άλλες προσαρμογές υπολογίζονται αφού ληφθεί υπόψη η διαφορά μεταξύ αφενός της αξίας που αποδίδεται στην αγορά της Κοινότητας σε καθένα από τα σχετικά χαρακτηριστικά του προϊόντος-οδηγού και αφετέρου της αξίας που αποδίδεται σε αυτή την αγορά στο αντίστοιχο χαρακτηριστικό του εν λόγω εξομοιούμενου προϊόντος· ότι, σε περίπτωση ελλείψεως πληροφοριών σχετικά με τις τιμές, η τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» είναι δυνατόν να καθορισθεί κατ' εξαίρεση με βάση την αξία των πρώτων υλών που εμπεριέχονται στο εν

λόγω προϊόν-οδηγό, η οποία υπολογίζεται με βάση τις τιμές των γαλακτοκομικών προϊόντων που είναι διαθέσιμες, το μέσο κόστος μεταποίησης και τη μέση παραγωγικότητα·

ότι μια τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» είναι δυνατόν κατ' εξαίρεση να διατηρηθεί σε σταθερό επίπεδο κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, όταν η τιμή, για μια ορισμένη ποιότητα ή για μια ορισμένη προέλευση, η οποία χρησιμοποιήθηκε ως βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της τιμής «ελεύθερο στα σύνορα» δεν περιήλθε σε γνώση της Επιτροπής για τον καθορισμό της επόμενης τιμής «ελεύθερο στα σύνορα», και όταν οι διαθέσιμες τιμές, που η Επιτροπή κρίνει ότι δεν είναι αρκετά αντιπροσωπευτικές των πραγματικών τάσεων της αγοράς, θα επέφεραν απότομες και σημαντικές μεταβολές στην τιμή «ελεύθερο στα σύνορα»·

ότι, κατά το άρθρο 19 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η δασμολογική ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στη συνδυασμένη ονοματολογία·

ότι, κατά το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1073/68, οι εισφορές καθορίζονται κάθε δεκαπενθήμερο· ότι τροποποιούνται ενδιάμεσα αν αυτό κριθεί αναγκαίο· ότι η εισφορά παραμένει σε ισχύ ώσπου να καθορισθεί μια άλλη εισφορά·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 σχετικά με τη γλυκόζη και τη λακτόζη⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88, θεσπίζει ιδίως ότι το καθεστώς που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 και από τις διατάξεις που θεσπίστηκαν για την εφαρμογή του κανονισμού αυτού για τη λακτόζη και το σιρόπι λακτόζης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1702 10 90 επεκτείνεται στη λακτόζη και στο σιρόπι λακτόζης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1702 10 10· ότι, κατά συνέπεια, η εισφορά που καθορίστηκε για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1702 10 90 εφαρμόζεται επίσης για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1702 10 10· ότι, για να εξασφαλισθεί η καλή εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων, θα πρέπει, ως ερμηνευτική δήλωση, να περιληφθεί το προϊόν αυτό καθώς και η εφαρμοζόμενη σχετική εισφορά, στον κατάλογο των εισφορών·

ότι οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 518/92⁽⁶⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 519/92⁽⁷⁾, και (ΕΟΚ) αριθ. 520/92⁽⁸⁾, του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας, αφετέρου, καθιέρωσαν σύστημα μειώσεως των εισφορών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 584/92 της Επιτροπής⁽⁹⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων του καθεστώτος που προβλέπεται στις συμφωνίες αυτές·

(1) ΕΕ αριθ. L 180 της 26. 7. 1968, σ. 25.

(2) ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 74 της 19. 3. 1986, σ. 20.

(4) ΕΕ αριθ. L 144 της 7. 6. 1990, σ. 15.

(5) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 20.

(6) ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 3.

(7) ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 6.

(8) ΕΕ αριθ. L 56 της 29. 2. 1992, σ. 9.

(9) ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1992, σ. 34.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 297/91⁽²⁾, καθόρισε το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερποντίων χωρών και εδαφών.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερποντίων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα⁽³⁾, δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής υπερποντίων χωρών και εδαφών.

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁴⁾ χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι

λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3819/92 της Επιτροπής⁽⁵⁾.

ότι από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων προκύπτει ότι οι εισφορές για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 36 της 8. 2. 1991, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 30ής Μαρτίου 1993 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κωδικός ΣΟ	Σημείωση (¹)	Ποσό των εισφορών	Κωδικός ΣΟ	Σημείωση (¹)	Ποσό των εισφορών
0401 10 10		15,62	0403 10 16	(¹)	2,0226/kg + 29,27
0401 10 90		14,41	0403 10 22		24,22
0401 20 11		21,81	0403 10 24		29,69
0401 20 19		20,60	0403 10 26		73,17
0401 20 91		27,28	0403 10 32	(¹)	0,1818/kg + 28,06
0401 20 99		26,07	0403 10 34	(¹)	0,2365/kg + 28,06
0401 30 11		70,76	0403 10 36	(¹)	0,6713/kg + 28,06
0401 30 19		69,55	0403 90 11		104,95
0401 30 31		136,92	0403 90 13		171,18
0401 30 39		135,71	0403 90 19		209,51
0401 30 91		230,64	0403 90 31	(¹)	0,9770/kg + 29,27
0401 30 99		229,43	0403 90 33	(¹)	1,6393/kg + 29,27
0402 10 11	(²)	104,95	0403 90 39	(¹)	2,0226/kg + 29,27
0402 10 19	(²)(³)	97,70	0403 90 51		24,22
0402 10 91	(¹)(²)	0,9770/kg + 29,27	0403 90 53		29,69
0402 10 99	(¹)(²)	0,9770/kg + 22,02	0403 90 59		73,17
0402 21 11	(²)	171,18	0403 90 61	(¹)	0,1818/kg + 28,06
0402 21 17	(²)	163,93	0403 90 63	(¹)	0,2365/kg + 28,06
0402 21 19	(²)(³)	163,93	0403 90 69	(¹)	0,6713/kg + 28,06
0402 21 91	(²)(³)	209,51	0404 10 02		21,45
0402 21 99	(²)(³)	202,26	0404 10 04		171,18
0402 29 11	(¹)(²)(³)	1,6393/kg + 29,27	0404 10 06		209,51
0402 29 15	(¹)(²)	1,6393/kg + 29,27	0404 10 12		104,95
0402 29 19	(¹)(²)	1,6393/kg + 22,02	0404 10 14		171,18
0402 29 91	(¹)(²)	2,0226/kg + 29,27	0404 10 16		209,51
0402 29 99	(¹)(²)	2,0226/kg + 22,02	0404 10 26	(¹)	0,2145/kg + 22,02
0402 91 11	(²)	35,73	0404 10 28	(¹)	1,6393/kg + 29,27
0402 91 19	(²)	35,73	0404 10 32	(¹)	2,0226/kg + 29,27
0402 91 31	(²)	44,66	0404 10 34	(¹)	0,9770/kg + 29,27
0402 91 39	(²)	44,66	0404 10 36	(¹)	1,6393/kg + 29,27
0402 91 51	(²)	136,92	0404 10 38	(¹)	2,0226/kg + 29,27
0402 91 59	(²)	135,71	0404 10 48	(²)	0,2145/kg
0402 91 91	(²)	230,64	0404 10 52	(²)	1,6393/kg + 6,04
0402 91 99	(²)	229,43	0404 10 54	(²)	2,0226/kg + 6,04
0402 99 11	(²)	49,23	0404 10 56	(²)	0,9770/kg + 6,04
0402 99 19	(²)	49,23	0404 10 58	(²)	1,6393/kg + 6,04
0402 99 31	(¹)(²)	1,3329/kg + 25,65	0404 10 62	(²)	2,0226/kg + 6,04
0402 99 39	(¹)(²)	1,3329/kg + 24,44	0404 10 72	(²)	0,2145/kg + 22,02
0402 99 91	(¹)(²)	2,2701/kg + 25,65	0404 10 74	(²)	1,6393/kg + 28,06
0402 99 99	(¹)(²)	2,2701/kg + 24,44	0404 10 76	(²)	2,0226/kg + 28,06
0403 10 02		104,95	0404 10 78	(²)	0,9770/kg + 28,06
0403 10 04		171,18	0404 10 82	(²)	1,6393/kg + 28,06
0403 10 06		209,51	0404 10 84	(²)	2,0226/kg + 28,06
0403 10 12	(¹)	0,9770/kg + 29,27	0404 90 11		104,95
0403 10 14	(¹)	1,6393/kg + 29,27	0404 90 13		171,18

Κωδικός ΣΟ	Σημείωση (*)	Ποσό των εισφορών	Κωδικός ΣΟ	Σημείωση (*)	Ποσό των εισφορών
0404 90 19		209,51	0406 90 31	(*) (*) (*)	185,08
0404 90 31		104,95	0406 90 33	(*) (*)	185,08
0404 90 33		171,18	0406 90 35	(*) (*) (*)	185,08
0404 90 39		209,51	0406 90 37	(*) (*) (*)	185,08
0404 90 51	(*)	0,9770/kg + 29,27	0406 90 39	(*) (*) (*)	185,08
0404 90 53	(*) (*)	1,6393/kg + 29,27	0406 90 50	(*) (*) (*)	185,08
0404 90 59	(*)	2,0226/kg + 29,27	0406 90 61	(*) (*)	393,93
0404 90 91	(*)	0,9770/kg + 29,27	0406 90 63	(*) (*)	393,93
0404 90 93	(*) (*)	1,6393/kg + 29,27	0406 90 69	(*) (*)	393,93
0404 90 99	(*)	2,0226/kg + 29,27	0406 90 73	(*) (*)	185,08
0405 00 11	(*)	237,61	0406 90 75	(*) (*)	185,08
0405 00 19	(*)	237,61	0406 90 77	(*) (*)	185,08
0405 00 90		289,88	0406 90 79	(*) (*)	185,08
0406 10 20	(*) (*)	227,85	0406 90 81	(*) (*)	185,08
0406 10 80	(*) (*)	281,80	0406 90 85	(*) (*)	185,08
0406 20 10	(*) (*) (*)	393,93	0406 90 89	(*) (*) (*)	185,08
0406 20 90	(*) (*)	393,93	0406 90 93	(*) (*)	227,85
0406 30 10	(*) (*) (*)	180,16	0406 90 99	(*) (*)	281,80
0406 30 31	(*) (*) (*)	172,03	1702 10 10		26,86
0406 30 39	(*) (*) (*)	180,16	1702 10 90		26,86
0406 30 90	(*) (*) (*)	276,88	2106 90 51		26,86
0406 40 00	(*) (*) (*)	150,96	2309 10 15		75,70
0406 90 11	(*) (*) (*)	225,35	2309 10 19		98,17
0406 90 13	(*) (*) (*)	171,25	2309 10 39		92,54
0406 90 15	(*) (*) (*)	171,25	2309 10 59		77,64
0406 90 17	(*) (*) (*)	171,25	2309 10 70		98,17
0406 90 19	(*) (*) (*)	393,93	2309 90 35		75,70
0406 90 21	(*) (*) (*)	225,35	2309 90 39		98,17
0406 90 23	(*) (*) (*)	185,08	2309 90 49		92,54
0406 90 25	(*) (*) (*)	185,08	2309 90 59		77,64
0406 90 27	(*) (*) (*)	185,08	2309 90 70		98,17
0406 90 29	(*) (*) (*)	185,08			

(*) Η εισφορά για 100 χιλιόγραμμα προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ισούται με το άθροισμα:

- α) του αναφερόμενου ποσού ανά χιλιόγραμμο πολλαπλασιασμένου επί το βάρος της γαλακτικής ουσίας που περιέχεται σε 100 χιλιόγραμμα προϊόντος·
β) του άλλου ποσού που αναφέρεται.

(*) Η εισφορά για 100 χιλιόγραμμα προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ισούται:

- α) με το αναφερόμενο ποσό ανά χιλιόγραμμο πολλαπλασιασμένο επί το βάρος της ξηράς γαλακτικής ουσίας που περιέχεται σε 100 χιλιόγραμμα προϊόντος, προσω-
ξημένο ενδεχομένως, κατά
β) το άλλο ποσό που αναφέρεται.

(*) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ, τα οποία εισάγονται από τρίτες χώρες στα πλαίσια ειδικής συμφωνίας μεταξύ της χώρας αυτής και της Κοινότητας και για τα οποία προσκομίζεται πιστοποιητικό ΙΜΑ1, που έχει χορηγηθεί σύμφωνα με τους όρους του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82, υπόκεινται στις εισφορές που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του εν λόγω κανονισμού.

(*) Η εφαρμοζόμενη εισφορά περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(*) Δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής ΡΤΟΜ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(*) Τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό αυτό και εισάγονται, στα πλαίσια των προσωρινών συμφωνιών που συνήφθησαν μεταξύ της Πολωνίας, της Τσεχοσλοβακίας και της Ουγγαρίας και της Κοινότητας και για τα οποία υποβάλλεται ένα πιστοποιητικό EUR 1, που εκδίδεται με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 584/92 υπάγονται στις εισφορές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 760/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Μαρτίου 1993

για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι γεωργικές ισοτιμίες καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 468/93 της Επιτροπής⁽²⁾,

ότι στο άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 αναφέρεται ότι, όταν για μία περίοδο αναφοράς, η απόλυτη τιμή της διαφοράς μεταξύ των αποκλίσεων των νομισμάτων δύο κρατών μελών υπερβαίνει τα τέσσερα σημεία, οι νομισματικές αποκλίσεις των εν λόγω κρατών μελών που υπερβαίνουν τα δύο σημεία ανάγονται αμέσως σε δύο σημεία· ότι βάσει του άρθρου 1 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92, νοείται ως νομισματική απόκλιση το ποσοστό της γεωργικής ισοτιμίας που αντιπροσωπεύει η διαφορά μεταξύ της ισοτιμίας αυτής και της αντιπροσωπευτικής ισοτιμίας της αγοράς·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς καθορίζονται με βάση τις περιόδους αναφοράς που καθορίζονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3819/92 της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1992 για τις λεπτομέρειες καθορισμού και εφαρμογής των ισοτιμιών που θα χρησιμοποιηθούν στο γεωργικό τομέα⁽³⁾.

ότι εντούτοις το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3819/92 προβλέπει ότι στην περίπτωση που η απόλυτη τιμή της διαφοράς μεταξύ των νομισματικών αποκλίσεων δύο κρατών μελών, υπολογισθείσα σε συνάρτηση με τη μέση ισοτιμία της Ecu τριών συνεχόμενων εργασίμων ημερών, ξεπεράσει τις έξι μονάδες:

- οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες αγοράς των εν λόγω νομισμάτων προσαρμόζονται βάσει των εν λόγω τριών εργασίμων ημερών και
- η εν λόγω βασική περίοδος αναφοράς αρχίζει την επόμενη των τριών αυτών εργασίμων ημερών·

ότι, λόγω των συναλλαγματικών ισοτιμιών που διαπιστώθηκαν κατά την περίοδο αναφοράς από 26 έως 30 Μαρτίου 1993, πρέπει να καθοριστεί μια νέα γεωργική ισοτιμία για την ιταλική λίρα·

ότι στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3819/92 προβλέπεται ότι όταν η γεωργική ισοτιμία προκαθορίζεται πρέπει να προσαρμόζεται στην περίπτωση κατά την οποία η απόκλιση της από την ισχύουσα γεωργική ισοτιμία, την ημέρα κατά την οποία επέρχεται το γενεσιουργό αίτιο που εφαρμόζεται στο εν λόγω ποσό, υπερβαίνει τα τέσσερα σημεία· ότι στην περίπτωση αυτή η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία προσεγγίζει την ισχύουσα ισοτιμία μέχρις αποκλίσεως τεσσάρων σημείων· ότι πρέπει να καθοριστεί η ισοτιμία με την οποία αντικαθίσταται η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι γεωργικές ισοτιμίες καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3819/92, η προκαθορισμένη γεωργική ισοτιμία αντικαθίσταται με την ισοτιμία του Ecu για το εν λόγω νόμισμα, που εμφανίζεται στο παράρτημα II:

- πίνακας Α, όταν η τελευταία αυτή ισοτιμία είναι μεγαλύτερη από την προκαθορισμένη ισοτιμία,
- πίνακας Β, όταν η τελευταία αυτή ισοτιμία είναι μικρότερη από την προκαθορισμένη ισοτιμία.

Άρθρο 3

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 468/93 καταργείται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 31 Μαρτίου 1993.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1993, σ. 84.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 17.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Μαρτίου 1993.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Γεωργικές ισοτιμίες

1 Ecu =	48,5563	Βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου
	8,97989	Δανικές κορόνες
	2,35418	Γερμανικά μάρκα
	310,351	Δραχμές
	166,075	Ισπανικές πεσέτες
	7,89563	Γαλλικά φράγκα
	0,957268	Ιρλανδικές λίρες
	2 262,06	Ιταλικές λίρες
	2,65256	Ολλανδικά φιορίνια
	212,128	Πορτογαλικά εσκούδα
	0,980715	Λίρες στερλίνες

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Γεωργικές ισοτιμίες προκαθορισμένες και προσαρμοσμένες

Πίνακας A		Πίνακας B			
1 Ecu =	46,6888	Βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου	1 Ecu =	50,5795	Βελγικά φράγκα ή φράγκα Λουξεμβούργου
	8,63451	Δανικές κορόνες		9,35405	Δανικές κορόνες
	2,26363	Γερμανικά μάρκα		2,45227	Γερμανικά μάρκα
	298,414	Δραχμές		323,282	Δραχμές
	159,688	Ισπανικές πεσέτες		172,995	Ισπανικές πεσέτες
	7,59195	Γαλλικά φράγκα		8,22461	Γαλλικά φράγκα
	0,920450	Ιρλανδικές λίρες		0,997154	Ιρλανδικές λίρες
	2 175,06	Ιταλικές λίρες		2 356,31	Ιταλικές λίρες
	2,55054	Ολλανδικά φιορίνια		2,76308	Ολλανδικά φιορίνια
	203,969	Πορτογαλικά εσκούδα		220,967	Πορτογαλικά εσκούδα
	0,942995	Λίρες στερλίνες		1,02157	Λίρες στερλίνες